

## Marqus

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kī K̄hidmat*

<sup>1</sup> Yih Allāh ke Farzand Īsā Masīh ke bāre meñ k̄hushk̄habrī hai, <sup>2</sup> jo Yasāyāh Nabī kī peshgoī ke mutābiq yon shurū huī:

‘Dekh, maiñ apne paīghambar ko tere āge āge bhej detā hūñ

jo tere lie rāstā taiyār karegā.

<sup>3</sup> Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,  
Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sīdhe banāo.’

<sup>4</sup> Yih paīghambar Yahyā baptismā dene wālā thā. Registān meñ rah kar us ne elān kiyā ki log taubā karke baptismā leñ tāki unheñ apne gunāhoñ kī muāfi mil jāe. <sup>5</sup> Yahūdiyā ke pūre ilāqe ke log Yarūshalam ke tamām bāshindoñ samet nikal kar us ke pās āe. Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne Dariyā-e-Yardan meñ Yahyā se baptismā liyā.

<sup>6</sup> Yahyā ūñtoñ ke bāloñ kā libās pahne aur kamr par chamṛe kā paṭkā bāndhe rahtā thā. K̄hurāk ke taur par wuh ṭiḍḍiyāñ aur janglī shahd khātā thā. <sup>7</sup> Us ne elān kiyā, “Mere bād ek āne wālā hai jo mujh se baṛā hai. Maiñ jhuk kar us ke jūtoñ ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīñ. <sup>8</sup> Maiñ tum ko pānī se baptismā detā hūñ, lekin wuh tumheñ Rūhul-quds se baptismā degā.”

### *Īsā kā Baptismā aur Āzmāish*

<sup>9</sup> Un dinon meñ Īsā Nāsarāt se āyā aur Yahyā ne use Dariyā-e-Yardan meñ baptismā diyā. <sup>10</sup> Pānī se nikalte hī Īsā ne dekhā ki āsmān phaṭ rahā hai aur Rūhul-quds kabūtar kī tarah mujh par utar rahā hai. <sup>11</sup> Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāī dī, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se main̄ khush hūn.”

<sup>12</sup> Is ke fauran bād Rūhul-quds ne use registān meñ bhej diyā. <sup>13</sup> Wahān wuh chālīs din rahā jis ke daurān Iblīs us kī āzmāish kartā rahā. Wuh janglī jānwaron̄ ke darmiyān rahtā aur farishte us kī khidmat karte the.

### *Īsā Chār Machheron̄ ko Bulātā Hai*

<sup>14</sup> Jab Yahyā ko jel meñ dāl diyā gayā to Īsā Galīl ke ilāqe meñ āyā aur Allāh kī khushkhabrī kā elān karne lagā. <sup>15</sup> Wuh bolā, “Muqarrarā waqt ā gayā hai, Allāh kī bādshāhī qarīb ā gāī hai. Taubā karo aur Allāh kī khushkhabrī par imān lāo.”

<sup>16</sup> Ek din jab Īsā Galīl kī Jhīl ke kināre kināre chal rahā thā to us ne Shamāūn aur us ke bhāī Andriyās ko dekhā. Wuh jhīl meñ jāl dāl rahe the kyon̄ki wuh mähīgīr the. <sup>17</sup> Us ne kahā, “Āo, mere pīchhe ho lo, main̄ tum ko ādamgīr banāūngā.” <sup>18</sup> Yih sunte hī wuh apne jālon̄ ko chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.

<sup>19</sup> Thoṛā-sā āge jā kar Īsā ne Zabdī ke beṭon̄ Yāqūb aur Yūhannā ko dekhā. Wuh kashtī meñ baiṭhe apne jālon̄ kī marammat kar rahe the. <sup>20</sup> Us ne unheñ fauran bulāyā to wuh apne bāp ko mazdūron̄ samet kashtī meñ chhoṛ kar us ke pīchhe ho lie.

### *Ādmī kī Badrūh ke Qabze se Rihāī*

<sup>21</sup> Wuh Kafarnahūm Shahr meñ dākḥil hue. Aur Sabat ke din Īsā ibādatḥāne meñ jā kar logon ko sikhāne lagā. <sup>22</sup> Wuh us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae kyonki wuh unheñ sharīat ke ālimon kī tarah nahīn balki iḥtiyār ke sāth sikhātā thā.

<sup>23</sup> Un ke ibādatḥāne meñ ek ādmī thā jo kisi nāpāk rūh ke qabze meñ thā. Īsā ko deḥte hī wuh chīḥ chīḥ kar bolne lagā, <sup>24</sup> “Ai Nāsarat ke Īsā, hamārā āp ke sāth kyā wāstā hai? Kyā āp hameñ halāk karne āe haiñ? Maiñ to jāntā hūñ ki āp kaun haiñ, āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

<sup>25</sup> Īsā ne use dānt kar kahā, “Ḳhāmosh! Ādmī se nikal jā!” <sup>26</sup> Is par badrūh ādmī ko jhanjhoḥ kar aur chīḥheñ mār mār kar us meñ se nikal gayā.

<sup>27</sup> Tamām log ghabrā gae aur ek dūsre se kahne lage, “Yih kyā hai? Ek nāī tālīm jo iḥtiyār ke sāth dī jā rahī hai. Aur wuh badrūhon ko hukm detā hai to wuh us kī māntī haiñ.”

<sup>28</sup> Aur Īsā ke bāre meñ charchā jaldī se Galīl ke pūre ilāqe meñ phail gayā.

### *Bahut-se Marizon kī Shifā*

<sup>29</sup> Ibādatḥāne se nikalne ke ain bād wuh Yāqūb aur Yūhannā ke sāth Shamāun aur Andriyās ke ghar gae. <sup>30</sup> Wahān Shamāun kī sās bistar par paḥī thī, kyonki use buḥhār thā. Unhon ne Īsā ko batā diyā <sup>31</sup> to wuh us ke nazdīk gayā. Us kā hāth pakaḥ kar us ne uḥne meñ us kī madad kī. Is par buḥhār utar gayā aur wuh un kī ḳhidmat karne lagī.

<sup>32</sup> Jab shām huī aur sūraj ghurūb huā to log tamām marīzoñ aur badrūh-giriftā ashkhās ko Īsā ke pās lāe. <sup>33</sup> Pūrā shahr darwāze par jamā ho gayā <sup>34</sup> aur Īsā ne bahut-se marīzoñ ko muḥtalif qism kī bīmāriyon se shifā dī. Us ne bahut-sī badrūheñ bhī nikāl dīn, lekin us ne unheñ bolne na diyā, kyonki wuh jāntī thīn ki wuh kaun hai.

### *Galīl meñ Munādī*

<sup>35</sup> Agle din subah-sawere jab abhī andherā hī thā to Īsā uṭh kar duā karne ke lie kisī wīrān jagah chalā gayā. <sup>36</sup> Bād meñ Shamāūn aur us ke sāthī use dhūndne nikle. <sup>37</sup> Jab mālūm huā ki wuh kahāñ hai to unhoñ ne us se kahā, “Tamām log āp ko talāsh kar rahe haiñ!”

<sup>38</sup> Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Āo, ham sāth wālī ābādiyon meñ jāeñ tāki maiñ wahāñ bhī munādī karūñ. Kyonki maiñ isī maqsad se nikal āyā hūñ.”

<sup>39</sup> Chunāñche wuh pūre Galīl meñ se guzartā huā ibādatkhānoñ meñ munādī kartā aur badrūhoñ ko nikāltā rahā.

### *Korh se Shifā*

<sup>40</sup> Ek ādmī Īsā ke pās āyā jo korh kā marīz thā. Ghuṭnoñ ke bal jhuk kar us ne minnat kī, “Agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

<sup>41</sup> Īsā ko tars āyā. Us ne apnā hāth barhā kar use chhuā aur kahā, “Maiñ chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.” <sup>42</sup> Is par bīmārī fauran dūr ho gaī aur wuh pāk-sāf ho gayā. <sup>43</sup> Īsā ne use fauran rukhsat karke sakhtī se samjhāyā, <sup>44</sup> “Khabardār! Yih bāt kisī ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ

imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariyat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā mili ho. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqaī pāk-sāf ho gayā hai.”

<sup>45</sup> Ādmī chalā gayā, lekin wuh har jagah apnī kahānī sunāne lagā. Us ne yih khabar itnī phailāi ki Īsā khule taur par kisī bhī shahr meñ dākhlil na ho sakā balki use wīrān jaghoñ meñ rahnā paṛā. Lekin wahān bhī log har jagah se us ke pās pahuñch gae.

## 2

### *Maflūj ke lie Chhat Kholī Jātī Hai*

<sup>1</sup> Kuchh dinon ke bād Īsā Kafarnahūm meñ wāpas āyā. Jald hī khabar phail gaī ki wuh ghar meñ hai. <sup>2</sup> Is par itne log jamā ho gae ki pūrā ghar bhar gayā balki darwāze ke sāmne bhī jagah na rahī. Wuh unheñ kalām-e-muqaddas sunāne lagā. <sup>3</sup> Itne meñ kuchh log pahuñche. Un meñ se chār ādmī ek maflūj ko uṭhāe Īsā ke pās lānā chāhte the. <sup>4</sup> Magar wuh use hujūm kī wajah se Īsā tak na pahuñchā sake, is lie unhoñ ne chhat khol dī. Īsā ke ūpar kā hissā udheṛ kar unhoñ ne chārpāi ko jis par maflūj leṭā thā utār diyā. <sup>5</sup> Jab Īsā ne un kā imān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Beṭā, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

<sup>6</sup> Shariyat ke kuchh ālim wahān baiṭhe the. Wuh yih sun kar soch-bichār meñ paṛ gae. <sup>7</sup> “Yih kis tarah aisī bāteñ kar saktā hai? Kufṛ bak rahā hai. Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

<sup>8</sup> Īsā ne apnī rūh meñ fauran jān liyā ki wuh kyā soch rahe haiñ, is lie us ne un se pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyoñ soch rahe ho?” <sup>9</sup> Kyā maflūj se yih kahnā āsān hai ki ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih ki ‘Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar chal-phir?’ <sup>10</sup> Lekin maiñ tum ko dikhātā hūñ ki Ibn-e-Ādam ko wāqaī duniyā meñ gunāh muāf karne kā ikhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se muḵhātib huā, <sup>11</sup> “Maiñ tujh se kahtā hūñ ki uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar ghar chalā jā.”

<sup>12</sup> Wuh ādmī kharā huā aur fauran apnī chārpāi uṭhā kar un ke dekhte dekhte chalā gayā. Sab sakht hairatzadā hue aur Allāh kī tamjīd karke kahne lage, “Aisā kām ham ne kabhī nahīn dekhā!”

### *Īsā Mattī ko Bulātā Hai*

<sup>13</sup> Phir Īsā nikal kar dubārā jhīl ke kināre gayā. Ek baṛī bhīr us ke pās āī to wuh unheñ sikhāne lagā. <sup>14</sup> Chalthe chalthe us ne Halfaī ke beṭe Lāwī ko dekhā jo ṭaiks lene ke lie apnī chaukī par baiṭhā thā. Īsā ne us se kahā, “Mere pīchhe ho le.” Aur Lāwī uṭh kar us ke pīchhe ho liyā.

<sup>15</sup> Bād meñ Īsā Lāwī ke ghar meñ khānā khā rahā thā. Us ke sāth na sirf us ke shāgird balki bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī the, kyoñki un meñ se bahutere us ke pairokār ban chuke the. <sup>16</sup> Sharīat ke kuchh Farīsī ālimoñ ne use yoñ ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth khāte dekhā to us ke shāgirdoñ se pūchhā, “Yih ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth kyoñ khātā hai?”

17 Yih sun kar Īsā ne jawāb diyā, “Sehhat-  
mandoñ ko dākṭar kī zarūrat nahīn hotī balki  
marīzoñ ko. Main rāstbāzoñ ko nahīn balki  
gunāhgāroñ ko bulāne āyā hūn.”

### *Shāgird Rozā Kyoñ Nahīn Rakhte?*

18 Yahyā ke shāgird aur Farīsī rozā rakhā karte  
the. Ek mauqe par kuchh log Īsā ke pās āe aur  
pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyoñ nahīn rakhte  
jabki Yahyā aur Farīsīyoñ ke shāgird rozā rakhte  
haiñ?”

19 Īsā ne jawāb diyā, “Shādī ke mehmān kis  
tarah rozā rakh sakte haiñ jab dūlhā un ke  
darmiyān hai? Jab tak dūlhā un ke sāth hai wuh  
rozā nahīn rakh sakte. 20 Lekin ek din āegā jab  
dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr  
rozā rakheñge.

21 Koī bhī nae kapre kā ṭukrā kisī purāne libās  
meñ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā  
ṭukrā bād meñ sukar kar purāne libās se alag ho  
jāegā. Yoñ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle  
kī nisbat zyādā kharāb ho jāegī. 22 Isī tarah  
koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak  
mashkoñ meñ nahīn ḍāltā. Agar wuh aisā kare  
to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis  
phaṭ jāeñgī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ  
zāe ho jāeñgī. Is lie angūr kā tāzā ras nāi  
mashkoñ meñ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī  
haiñ.”

### *Sabat ke bāre meñ Sawāl*

23 Ek din Īsā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā  
thā. Chalte chalte us ke shāgird khāne ke lie  
anāj kī bāleñ toṛne lage. Sabat kā din thā. 24 Yih

dekh kar Farīsiyoñ ne Īsā se pūchhā, “Dekho, yih kyoñ aisā kar rahe haiñ? Sabat ke din aisā karnā manā hai.”

<sup>25</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn paṛhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthiyoñ ko bhūk lagī aur un ke pās ḳhurāk nahīn thī? <sup>26</sup> Us waqt Abiyātar imām-e-āzam thā. Dāūd Allāh ke ghar meñ dākhil huā aur Rab ke lie maḳhsūsshudā roṭiyāñ le kar khāīñ, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne kī ijāzat hai. Aur us ne apne sāthiyoñ ko bhī yih roṭiyāñ khilāīñ.”

<sup>27</sup> Phir us ne kahā, “Insān ko Sabat ke din ke lie nahīn banāyā gayā balki Sabat kā din insān ke lie. <sup>28</sup> Chunāñche Ibn-e-Ādam Sabat kā bhī mālik hai.”

### 3

#### *Sūkhe Hue Hāth kī Shifā*

<sup>1</sup> Kisī aur waqt jab Īsā ibādatḳhāne meñ gayā to wahāñ ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā.

<sup>2</sup> Sabat kā din thā aur log baṛe ḡhaur se dekh rahe the ki kyā Īsā us ādmī ko āj bhī shifā degā. Kyoñki wuh is par ilzām lagāne kā koī bahānā talāsh kar rahe the. <sup>3</sup> Īsā ne sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uṭh, darmiyān meñ khaṛā ho.”

<sup>4</sup> Phir Īsā ne un se pūchhā, “Mujhe batāo, shariyat hamēñ Sabat ke din kyā karne kī ijāzat detī hai, nek kām karne kī yā ḡhalat kām karne kī, kisī kī jāñ bachāne kī yā use tabāh karne kī?”

Sab ḳhāmosh rahe. <sup>5</sup> Wuh ḡhusse se apne irdgird ke logoñ kī taraf deḳhne lagā. Un kī saḳhtdilī us ke lie baṛe dukh kā bāis ban rahī thī.



Phir us ne ādmī se kahā, “Apnā hāth āge baṛhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gayā. <sup>6</sup> Is par Farisī bāhar nikal kar sīdhe Herodes kī pāṛṭī ke afrād ke sāth mil kar Īsā ko qatl karne kī sāzishēn karne lage.

### *Jhīl ke Kināre par Hujūm*

<sup>7</sup> Lekin Īsā wahān se haṭ kar apne shāgirdoñ ke sāth jhīl ke pās gayā. Ek baṛā hujūm us ke pīchhe ho liyā. Log na sirf Galīl ke ilāqe se āe balki bahut-sī aur jaghoñ yānī Yahūdiyā, <sup>8</sup> Yarūshalam, Idūmayā, Dariyā-e-Yardan ke pār aur Sūr aur Saidā ke ilāqe se bhī. Wajah yih thī ki Īsā ke kām kī khabar un ilāqoñ tak bhī pahuñch chukī thī aur natīje meñ bahut-se log wahān se bhī āe. <sup>9</sup> Īsā ne shāgirdoñ se kahā, “Ehtiyātan ek kashtī us waqt ke lie taiyār kar rakho jab hujūm mujhe haṭ se zyādā dabāne lagegā.” <sup>10</sup> Kyoñki us dīn us ne bahutoñ ko shifā dī thī, is lie jise bhī koī taklīf thī wuh dhakke de de kar us ke pās āyā tāki use chhū sake. <sup>11</sup> Aur jab bhī nāpāk rūhoñ ne Īsā ko dekhā to wuh us ke sāmne gir kar chīkheñ mārne lagīn, “Āp Allāh ke Farzand haiñ.”

<sup>12</sup> Lekin Īsā ne unheñ saḡhtī se ḍāñṭ kar kahā ki wuh use zāhir na karen.

### *Īsā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai*

<sup>13</sup> Is ke bād Īsā ne pahār par chaṛh kar jinheñ wuh chāhtā thā unheñ apne pās bulā liyā. Aur wuh us ke pās āe. <sup>14</sup> Us ne un meñ se bārah ko chun liyā. Unheñ us ne apne rasūl muqarrar kar liyā tāki wuh us ke sāth chaleñ aur wuh unheñ

munādī karne ke lie bhej sake. <sup>15</sup> Us ne unheñ badrūheñ nikālne kā iḡhtiyār bhī diyā.

<sup>16</sup> Jin bārah ko us ne muḡarrar kiyā un ke nām yih haiñ: Shamāūn jis kā laḡab us ne Patras rakhā, <sup>17</sup> Zabdī ke beṡe Yāqūb aur Yūhannā jin kā laḡab Īsā ne ‘Bādāl kī Garaj ke Beṡe’ rakhā, <sup>18</sup> Andriyās, Filippus, Bartulmāī, Mattī, Tomā, Yāqūb bin Halfāī, Taddī, Shamāūn Mujāhid <sup>19</sup> aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

### *Īsā aur Badrūhoñ kā Sardār*

<sup>20</sup> Phir Īsā kisī ghar meñ dāḡhil huā. Is bār bhī itnā hujūm jamā ho gayā ki Īsā ko apne shāgirdoñ samet khānā khāne kā mauḡā bhī na milā. <sup>21</sup> Jab us ke ḡhāndān ke afrād ne yih sunā to wuh use pakaṡ kar le jāne ke lie āe, kyoñki unhoñ ne kahā, “Wuh hosh meñ nahīñ hai.”

<sup>22</sup> Lekin shariyat ke jo ālim Yarūshalam se āe the unhoñ ne kahā, “Yih badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl ke ḡabze meñ hai. Usī kī madad se badrūhoñ ko nikāl rahā hai.”

<sup>23</sup> Phir Īsā ne unheñ apne pās bulā kar tamsiloñ meñ jawāb diyā. “Iblīs kis tarah Iblīs ko nikāl saktā hai? <sup>24</sup> Jis bādshāhī meñ phūṡ paṡ jāe wuh ḡāym nahīñ rah saktī. <sup>25</sup> Aur jis gharāne kī aisī hālat ho wuh bhī ḡāym nahīñ rah saktā. <sup>26</sup> Isī tarah agar Iblīs apne āp kī muḡhālafat kare aur yoñ us meñ phūṡ paṡ jāe to wuh ḡāym nahīñ rah saktā balki ḡhatm ho chukā hai.

<sup>27</sup> Kisī zorāwar ādmī ke ghar meñ ghus kar us kā māl-o-asbāb lūṡnā us waḡt tak mumkin nahīñ

hai jab tak us ādmī ko bāndhā na jāe. Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

<sup>28</sup> Maiñ tum se sach kahtā hūñ ki logoñ ke tamām gunāh aur kufr kī bāteñ muāf kī jā sakeñgī, ḳhāh wuh kitnā hī kufr kyon na bakeñ. <sup>29</sup> Lekin jo Rūhul-quds ke ḳhilāf kufr bake use abad tak muāfi nahīñ milegī. Wuh ek abadi gunāh kā qusūrwar ṭhahregā.” <sup>30</sup> Īsā ne yih is lie kahā kyonki ālim kah rahe the ki wuh kisī badrūh kī girift meñ hai.

### *Īsā kī Māñ aur Bhāī*

<sup>31</sup> Phir Īsā kī māñ aur bhāī pahuñch gae. Bāhar khare ho kar unhoñ ne kisī ko use bulāne ko bhej diyā. <sup>32</sup> Us ke irdgird hujūm baiṭhā thā. Unhoñ ne kahā, “Āp kī māñ aur bhāī bāhar āp ko bulā rahe haiñ.”

<sup>33</sup> Īsā ne pūchhā, “Kaun merī māñ aur kaun mere bhāī haiñ?” <sup>34</sup> Aur apne gird baiṭhe logoñ par nazar dāl kar us ne kahā, “Dekho, yih merī māñ aur mere bhāī haiñ. <sup>35</sup> Jo bhī Allāh kī marzī pūrī kartā hai wuh merā bhāī, merī bahan aur merī māñ hai.”

## 4

### *Bīj Bone Wāle kī Tamsīl*

<sup>1</sup> Phir Īsā dubārā jhīl ke kināre tālīm dene lagā. Aur itnī baṛī bhīr us ke pās jamā huī ki wuh jhīl meñ kharī ek kashtī meñ baiṭh gayā. Bāqī log jhīl ke kināre par khare rahe. <sup>2</sup> Us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsiloñ meñ sikhāñ. Un meñ se ek yih thī:

3 “Sunō! Ek kisān bīj bone ke lie niklā. 4 Jab bīj idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindōn ne ā kar unheñ chug liyā. 5 Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahān miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyonki miṭṭī gahrī nahīn thī. 6 Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūnki wuh jaṛ na pakaṛ sake is lie sūkh gae. 7 Kuchh dāne kḥudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyān bhī gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin kḥudrau paudoñ ne sāth sāth baṛh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na dī. Chunāñche wuh bhī kḥatm ho gae aur phal na lā sake. 8 Lekin aise dāne bhī the jo zarḳhez zamīn meñ gire. Wahān wuh phūṭ nikle aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāe.” 9 Phir us ne kahā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

### *Tamsīlōñ kā Maqsad*

10 Jab wuh akelā thā to jo log us ke irdgird jamā the unhoñ ne bārah shāgirdoñ samet us se pūchhā ki is tamsīl kā kyā matlab hai? 11 Us ne jawāb diyā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī kā bhed samajhne kī liyāqat dī gaī hai. Lekin maiñ is dāyre se bāhar ke logoñ ko har bāt samjhāne ke lie tamsīleñ istemāl kartā hūn 12 tāki pāk kalām pūrā ho jāe ki

‘Wuh apnī āñkhoñ se dekheñge magar kuchh nahīn jāneñge,

wuh apne kānoñ se suneñge magar kuchh nahīn samjheñge,

aisā na ho ki wuh merī taraf rujū karen  
aur unheñ muāf kar diyā jāe.’”

### *Bīj Bone Wāle kī Tamsīl kā Matlab*

<sup>13</sup> Phir Īsā ne un se kahā, “Kyā tum yih tamsīl nahīn samajhte? To phir bāqī tamām tamsīleñ kis tarah samajh pāoge? <sup>14</sup> Bīj bone wālā Allāh kā kalām bo detā hai. <sup>15</sup> Rāste par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām ko sunte to haiñ, lekin phir Iblīs fauran ā kar wuh kalām chhīn letā hai jo un meñ boyā gayā hai. <sup>16</sup> Pathrīlī zamīn par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use khushī se qabūl to kar lete haiñ, <sup>17</sup> lekin wuh jaṛ nahīn pakaṛte aur is lie zyādā der tak qāym nahīn rahte. Jyoñ hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kisī musibat yā izārasānī se dochār ho jāeñ, to wuh bargashtā ho jāte haiñ. <sup>18</sup> Khudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, <sup>19</sup> lekin phir rozmarā kī pareshāniyān, daulat kā fareb aur dīgar chīzoñ kā lālach kalām ko phalne-phūlne nahīn dete. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīn pahuñchtā. <sup>20</sup> Is ke muqābale meñ zarkhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use qabūl karte aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāṭh gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

### *Koī Charāgh ko Bartan ke nīche Nahīn Chhupātā*

<sup>21</sup> Īsā ne bāt jāri rakhī aur kahā, “Kyā charāgh ko is lie jalā kar lāyā jātā hai ki wuh kisī bartan yā chārpāi ke nīche rakhā jāe? Hargiz nahīn! Use shamādān par rakhā jātā hai. <sup>22</sup> Kyoñki jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai use ākhirkār zāhir

ho jānā hai aur tamām bhedoñ ko ek din khul jānā hai. <sup>23</sup> Agar koī sun sake to sun le.”

<sup>24</sup> Us ne un se yih bhī kahā, “Is par dhyān do ki tum kyā sunte ho. Jis hisāb se tum dūsroñ ko dete ho usī hisāb se tum ko bhī diyā jāegā balki tum ko us se baṛh kar milegā. <sup>25</sup> Kyoñki jise kuchh hāsīl huā hai use aur bhī diyā jāegā, jabki jise kuchh hāsīl nahīñ huā us se wuh thoṛā-bahut bhī chhīn liyā jāegā jo use hāsīl hai.”

### *Khud Baḅhud Ugne Wāle Bīj kī Tamsīl*

<sup>26</sup> Phir Īsā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī yoñ samajh lo: Ek kisān zamīn meñ bīj bikher detā hai. <sup>27</sup> Yih bīj phūṭ kar din rāt ugtā rahtā hai, ḅhāh kisān so rahā yā jāg rahā ho. Use mālūm nahīñ ki yih kyoñkar hotā hai. <sup>28</sup> Zamīn ḅhud baḅhud anāj kī fasal paidā kartī hai. Pahle ḅatte nikalte haiñ, phir bāleñ nazar āne lagtī haiñ aur āḅhir meñ dāne paidā ho jāte haiñ. <sup>29</sup> Aur jyoñ hī anāj kī fasal pak jātī hai kisān ā kar darāntī se use kāṭ letā hai, kyoñki fasal kī kaṭāī kā waqt ā chukā hotā hai.”

### *Rāī ke Dāne kī Tamsīl*

<sup>30</sup> Phir Īsā ne kahā, “Ham Allāh kī bādshāhī kā muwāzanā kis chīz se karen? Yā ham kaun-sī tamsīl se ise bayān karen? <sup>31</sup> Wuh rāī ke dāne kī mānind hai jo zamīn meñ ḅālā gayā ho. Rāī bījoñ meñ sab se chhoṭā dānā hai <sup>32</sup> lekin baṛhte baṛhte sabziyoñ meñ sab se baṛā ho jātā hai. Us kī shāḅheñ itnī lambī ho jātī haiñ ki parinde us ke sāy meñ apne ghoñsle banā sakte haiñ.”

<sup>33</sup> Īsā isī qism kī bahut-sī tamsīloñ kī madad se unheñ kalām yoñ sunātā thā ki wuh ise samajh

sakte the. <sup>34</sup> Hān, awām ko wuh sirf tamsilōn ke zariye sikhātā thā. Lekin jab wuh apne shāgirdoñ ke sāth akelā hotā to wuh har bāt kī tashrīh kartā thā.

### *Īsā Āndhī ko Thamā Detā Hai*

<sup>35</sup> Us din jab shām huī to Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham jhīl ke pār chalen̄.”

<sup>36</sup> Chunānche wuh bhīr ko ruḡhsat karke use le kar chal paṛe. Bāz aur kashtiyāñ bhī sāth gaīñ. <sup>37</sup> Achānak saḡht āndhī āī. Lahreñ kashtī se ṭakrā kar use pānī se bharne lagīñ, <sup>38</sup> lekin Īsā abhī tak kashtī ke pichhle hisse meñ apnā sar gaddī par rakhe so rahā thā. Shāgirdoñ ne use jagā kar kahā, “Ustād, kyā āp ko parwā nahīñ ki ham tabāh ho rahe haiñ?”

<sup>39</sup> Wuh jāg uṭhā, āndhī ko ḍāñṭā aur jhīl se kahā, “Ḳhāmosh! Chup kar!” Is par āndhī tham gaī aur lahreñ bilkul sākit ho gaīñ. <sup>40</sup> Phir Īsā ne shāgirdoñ se pūchhā, “Tum kyoñ ghabrāte ho? Kyā tum abhī tak īmān nahīñ rakhte?” <sup>41</sup> Un par saḡht ḡhauf tārī ho gayā aur wuh ek dūsre se kahne lage, “Āḡhir yih kaun hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

## 5

### *Īsā Ek Garāsīnī Ādmī se Badrūheñ Nikāl Detā Hai*

<sup>1</sup> Phir wuh jhīl ke pār Garāsā ke ilāqe meñ pahuñche. <sup>2</sup> Jab Īsā kashtī se utrā to ek ādmī jo nāpāk rūh kī girift meñ thā qabroñ meñ se nikal kar Īsā ko milā. <sup>3</sup> Yih ādmī qabroñ meñ rahtā aur is naubat tak pahuñch gayā thā ki koī bhī use bāndh na saktā thā, chāhe use zanjīroñ

se bhī bāndhā jātā. <sup>4</sup> Use bahut dafā beṛiyōñ aur zanjīroñ se bāndhā gayā thā, lekin jab bhī aisā huā to us ne zanjīroñ ko toṛ kar beṛiyōñ ko ṭukṛe ṭukṛe kar diyā thā. Koī bhī use kanṭrol nahīn kar saktā thā. <sup>5</sup> Dīn rāt wuh chīkheñ mār mār kar qabroñ aur pahārī ilāqe meñ ghūmtā-phirtā aur apne āp ko pattharoñ se zaḥmī kar letā thā.

<sup>6</sup> Īsā ko dūr se dekh kar wuh dauṛā aur us ke sāmne muñh ke bal girā. <sup>7</sup> Wuh zor se chīkhā, “Ai Īsā Allāh T’ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Allāh ke nām meñ āp ko qasam detā hūn ki mujhe azāb meñ na ḍaleñ.” <sup>8</sup> Kyoñki Īsā ne use kahā thā, “Ai nāpāk rūh, ādmī meñ se nikal jā!”

<sup>9</sup> Phir Īsā ne pūchhā, “Terā nām kyā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Lashkar, kyoñki ham bahut-se haiñ.” <sup>10</sup> Aur wuh bār bār minnat kartā rahā ki Īsā unheñ is ilāqe se na nikāle.

<sup>11</sup> Us waqt qarīb kī pahārī par suaroñ kā baṛā ḡhol char rahā thā. <sup>12</sup> Badrūhoñ ne Īsā se iltamās kī, “Hameñ suaroñ meñ bhej deñ, hameñ un meñ dākhil hone deñ.” <sup>13</sup> Us ne unheñ ijāzat dī to badrūheñ us ādmī meñ se nikal kar suaroñ meñ jā ghusīñ. Is par pūre ḡhol ke taqriban 2,000 suar bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī dhalān par se utre aur jhīl meñ jhapṭ kar ḍūb mare.

<sup>14</sup> Yih dekh kar suaroñ ke gallābān bhāḡ gae. Unhoñ ne shahr aur dehāt meñ is bāt kā charchā kiyā to log yih mālūm karne ke lie ki kyā huā hai apnī jaghoñ se nikal kar Īsā ke pās āe. <sup>15</sup> Us ke pās pahūnche to wuh ādmī milā jis meñ pahle badrūhoñ kā lashkar thā. Ab wuh kapṛe pahne wahān baiṭhā thā aur us kī zahnī hālat ṭhīk thī.



Yih dekh kar wuh đar gae. <sup>16</sup> Jinhoñ ne sab kuchh dekhā thā unhoñ ne logoñ ko batāyā ki badrūh-giriftā ādmī aur suaroñ ke sāth kyā huā hai.

<sup>17</sup> Phir log Īsā kī minnat karne lage ki wuh un ke ilāqe se chalā jāe.

<sup>18</sup> Īsā kashtī par sawār hone lagā to badrūhoñ se āzād kie gae ādmī ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deñ.”

<sup>19</sup> Lekin Īsā ne use sāth jāne na diyā balki kahā, “Apne ghar wāpas chalā jā aur apne azīzoñ ko sab kuchh batā jo Rab ne tere lie kiyā hai, ki us ne tujh par kitnā rahm kiyā hai.”

<sup>20</sup> Chunāñche ādmī chalā gayā aur Dikapulis ke ilāqe meñ logoñ ko batāne lagā ki Īsā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai. Aur sab hairatzadā hue.

### *Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat*

<sup>21</sup> Īsā ne kashtī meñ baiṭhe jhīl ko dubārā pār kiyā. Jab dūsre kināre pahuñchā to ek hujūm us ke gird jamā ho gayā. Wuh abhī jhīl ke pās hī thā <sup>22</sup> ki maqāmī ibādatkḥāne kā ek rāhnumā us ke pās āyā. Us kā nām Yāir thā. Īsā ko dekh kar wuh us ke pāñwoñ meñ gir gayā <sup>23</sup> aur bahut minnat karne lagā, “Merī chhoṭī beṭī marne wālī hai, barāh-e-karm ā kar us par apne hāth rakheñ tāki wuh shifā pā kar zindā rahe.”

<sup>24</sup> Chunāñche Īsā us ke sāth chal parā. Ek baṛī bhīṛ us ke pīchhe lag gaī aur log use gher kar har taraf se dabāne lage.

<sup>25</sup> Hujūm meñ ek aurat thī jo bārah sāl se kḥūn bahne ke marz se rihāī na pā sakī thī. <sup>26</sup> Bahut đakṭaroñ se apnā ilāj karwā karwā kar use kāī

tarah kī musibat jhelnī paṛī thī aur itne meñ us ke tamām paise bhī kharach ho gae the. To bhī koī fāydā na huā thā balki us kī hālat mazīd kharāb hotī gaī. <sup>27</sup> Īsā ke bāre meñ sun kar wuh bhī meñ shāmil ho gaī thī. Ab pīchhe se ā kar us ne us ke libās ko chhuā, <sup>28</sup> kyonki us ne sochā, “Agar main sirf us ke libās ko hī chhū lūn to main shifā pā lūngī.”

<sup>29</sup> Kḥūn bahnā fauran band ho gayā aur us ne apne jism meñ mahsūs kiyā ki mujhe is aziyatnāk hālat se rihāī mil gaī hai. <sup>30</sup> Lekin usī lamhe Īsā ko kḥud mahsūs huā ki mujh meñ se tawānāī niklī hai. Us ne muṛ kar pūchhā, “Kis ne mere kapṛon ko chhuā hai?”

<sup>31</sup> Us ke shāgirdon ne jawāb diyā, “Āp kḥud dekh rahe haiñ ki hujūm āp ko gher kar dabā rahā hai. To phir āp kis tarah pūchh sakte haiñ ki kis ne mujhe chhuā?”

<sup>32</sup> Lekin Īsā apne chāron taraf dekhtā rahā ki kis ne yih kiyā hai. <sup>33</sup> Is par wuh aurat yih jān kar ki mere sāth kyā huā hai kḥauf ke māre laraztī huī us ke pās āī. Wuh us ke sāmne gir paṛī aur use pūrī haqīqat khol kar bayān kī. <sup>34</sup> Īsā ne us se kahā, “Beṭī, tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmātī se jā aur apnī aziyatnāk hālat se bachī rah.”

<sup>35</sup> Īsā ne yih bāt abhī khatm nahīn kī thī ki ibādatkḥāne ke rāhnumā Yāir ke ghar kī taraf se kuchh log pahuñche aur kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazīd taklif dene kī kyā zarūrat?”

<sup>36</sup> Un kī yih bāt nazarandāz karke Īsā ne Yāir se kahā, “Mat ghabrāo, faqt imān rakho.” <sup>37</sup> Phir

Īsā ne hujūm ko rok liyā aur sirf Patras, Yāqūb aur us ke bhāī Yūhannā ko apne sāth jāne kī ijāzat dī. <sup>38</sup> Jab ibādatkhāne ke rāhnumā ke ghar pahuñche to wahān baṛī afrā-tafrī nazar āī. Log khūb giryā-o-zārī kar rahe the. <sup>39</sup> Andar jā kar Īsā ne un se kahā, “Yih kaisā shor-sharābā hai? Kyon ro rahe ho? Laṛkī mar nahīn gaī balki so rahī hai.”

<sup>40</sup> Log hañs kar us kā mazāq uṛāne lage. Lekin us ne sab ko bāhar nikāl diyā. Phir sirf laṛkī ke wālidain aur apne tīn shāgirdon ko sāth le kar wuh us kamre meñ dākhl huā jis meñ laṛkī paṛī thī. <sup>41</sup> Us ne us kā hāth pakaṛ kar kahā, “Talithā qūm!” Is kā matlab hai, “Chhoṭī laṛkī, main tujhe hukm detā hūn ki jāg uṭh.”

<sup>42</sup> Laṛkī fauran uṭh kar chalne-phirne lagī. Us kī umr bārah sāl thī. Yih dekh kar log ghabrā kar hairān rah gae. <sup>43</sup> Īsā ne unheñ sanjīdagī se samjhāyā ki wuh kisī ko bhī is ke bāre meñ na bataēñ. Phir us ne unheñ kahā ki use khāne ko kuchh do.

## 6

### *Īsā ko Nāsarat meñ Radd Kiyā Jātā Hai*

<sup>1</sup> Phir Īsā wahān se chalā gayā aur apne watanī shahr Nāsarat meñ āyā. Us ke shāgird us ke sāth the. <sup>2</sup> Sabat ke dīn wuh ibādatkhāne meñ tālīm dene lagā. Beshtar log us kī bāteñ sun kar hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Ise yih kahān se hāsil huā hai? Yih hikmat jo ise milī hai, aur yih mojize jo is ke hāthoñ se hote haiñ, yih kyā hai? <sup>3</sup> Kyā yih wuh baṛhaī nahīn hai jo Mariyam kā beṭā hai aur jis ke bhāī Yāqūb,

Yūsuf, Yahūdāh aur Shamāūn haiñ? Aur kyā is kī bahneñ yihīñ nahīñ rahtīñ?” Yoñ unhoñ ne us se ṭhokar khā kar use qabūl na kiyā.

<sup>4</sup> Īsā ne un se kahā, “Nabī kī har jagah izzat hotī hai siwāe us ke watanī shahr; us ke rishtedāroñ aur us ke apne ḳhāndān ke.”

<sup>5</sup> Wahāñ wuh koī mojizā na kar sakā. Us ne sirf chand ek marīzoñ par hāth rakh kar un ko shifā dī. <sup>6</sup> Aur wuh un kī be'etiḳādī ke sabab se bahut hairān thā.

### *Īsā Bārah Shāgirdoñ ko Tablīgh Karne Bhejtā Hai*

Is ke bād Īsā ne irdgird ke ilāqe meñ gāñw gāñw jā kar logoñ ko tālīm dī. <sup>7</sup> Bārah shāgirdoñ ko bulā kar wuh unheñ do do karke muḳhtalif jaghoñ par bhejne lagā. Is ke lie us ne unheñ nāpāk rūhoñ ko nikālne kā iḳhtiyār de kar <sup>8</sup> yih hidāyat kī, “Safr par apne sāth kuchh na lenā siwāe ek lāṭhī ke. Na roṭī, na sāmān ke lie koī baig, na kamarband meñ koī paisā, <sup>9</sup> na ek se zyādā sūṭ. Tum jūte pahan sakte ho. <sup>10</sup> Jis ghar meñ bhī dāḳhil ho us meñ us maḳām se chale jāne tak ṭhahro. <sup>11</sup> Aur agar koī maḳām tum ko qabūl na kare yā tumhārī na sune to phir rawānā hote waqt apne pāñwoñ se gard jhār do. Yoñ tum un ke ḳhilāf gawāhī doge.”

<sup>12</sup> Chunāñche shāgird wahāñ se nikal kar munādī karne lage ki log taubā kareñ. <sup>13</sup> Unhoñ ne bahut-sī badrūheñ nikāl dīñ aur bahut-se marīzoñ par zaitūn kā tel mal kar unheñ shifā dī.

### *Yahyā Baptismā Dene Wāle kā Qatl*

14 Bādshāh Herodes Antipās ne Īsā ke bāre meñ sunā, kyonki us kā nām mashhūr ho gayā thā. Kuchh kah rahe the, “Yahyā baptismā dene wālā murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie is qism kī mojižānā tāqateñ us meñ nazar ātī haiñ.”

Auroñ ne sochā, “Yih Iliyās Nabī hai.”

15 Yih kḥayāl bhī pesh kiyā jā rahā thā ki wuh qadīm zamāne ke nabiyon̄ jaisā koī nabī hai.

16 Lekin jab Herodes ne us ke bāre meñ sunā to us ne kahā, “Yahyā jis kā maiñ ne sar qalam karwāyā hai murdoñ meñ se jī uṭhā hai.”

17 Wajah yih thī ki Herodes ke hukm par hī Yahyā ko giriftār karke jel meñ ḍālā gayā thā. Yih Herodiyās kī kḥātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāī Filippus kī bīwī thī, lekin jis se us ne ab kḥud shādī kar lī thī. 18 Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Apne bhāī kī bīwī se terī shādī nājāyz hai.”

19 Is wajah se Herodiyās us se kīnā rakhtī aur use qatl karānā chāhtī thī. Lekin is meñ wuh nākām rahī 20 kyonki Herodes Yahyā se ḍartā thā. Wuh jāntā thā ki yih ādmī rāstbāz aur muqaddas hai, is lie wuh us kī hifāzat kartā thā. Jab bhī us se bāt hotī to Herodes sun sun kar baṛī uljhan meñ paṛ jātā. To bhī wuh us kī bāteñ sunanā pasand kartā thā.

21 Ākḥirkār Herodiyās ko Herodes kī sālgirah par achchhā mauqā mil gayā. Sālgirah ko manāne ke lie Herodes ne apne baṛe sarkārī afsaron̄, milṭrī kamāṇḍaron̄ aur Galīl ke awwal darje ke shahriyon̄ kī ziyāfat kī. 22 Ziyāfat ke daurān Herodiyās kī beṭī andar ā kar nāchne lagī. Herodes aur us ke mehmānon̄ ko yih

bahut pasand āyā aur us ne laṛkī se kahā, “Jo jī chāhe mujh se māng to maiñ wuh tujhe dūngā.”

<sup>23</sup> Balki us ne qasam khā kar kahā, “Jo bhī tū māngegī maiñ tujhe dūngā, ḳhāh bādshāhī kā ādhā hissā hī kyoñ na ho.”

<sup>24</sup> Laṛkī ne nikal kar apnī māñ se pūchhā, “Maiñ kyā māngūñ?”

Māñ ne jawāb diyā, “Yahyā baptismā dene wāle kā sar.”

<sup>25</sup> Laṛkī phurtī se andar jā kar bādshāh ke pās wāpas āī aur kahā, “Maiñ chāhtī hūñ ki āp mujhe abhī abhī Yahyā baptismā dene wāle kā sar ṭre meñ mangwā deñ.”

<sup>26</sup> Yih sun kar bādshāh ko bahut dukh huā. Lekin apnī qasmoñ aur mehmānoñ kī maujūdagī kī wajah se wuh inkār karne ke lie bhī taiyār nahīñ thā. <sup>27</sup> Chunāñche us ne fauran jallād ko bhej kar hukm diyā ki wuh Yahyā kā sar le āe. Jallād ne jel meñ jā kar Yahyā kā sar qalam kar diyā. <sup>28</sup> Phir wuh use ṭre meñ rakh kar le āyā aur laṛkī ko de diyā. Laṛkī ne use apnī māñ ke sapurd kiyā. <sup>29</sup> Jab Yahyā ke shāgirdoñ ko yih ḳhabar pahuñchī to wuh āe aur us kī lāsh le kar use qabr meñ rakh diyā.

### *Īsā 5000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>30</sup> Rasūl wāpas ā kar Īsā ke pās jamā hue aur use sab kuchh sunāne lage jo unhoñ ne kiyā aur sikhāyā thā. <sup>31</sup> Is daurān itne log ā aur jā rahe the ki unheñ khānā khāne kā mauqā bhī na milā. Is lie Īsā ne bārah shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham logoñ se alag ho kar kisī ḡhairābād jagah jāeñ

aur ārām karen̄.” <sup>32</sup> Chunānche wuh kashtī par sawār ho kar kisī wīrān jagah chale gae.

<sup>33</sup> Lekin bahut-se logon̄ ne unheñ jāte waqt pahchān liyā. Wuh paidal chal kar tamām shahron̄ se nikal āe aur daur daur kar un se pahle manzil-e-maqsūd tak pahuñch gae. <sup>34</sup> Jab Īsā ne kashtī par se utar kar baṛe hujūm ko dekhā to use logon̄ par tars āyā, kyon̄ki wuh un bheṛon̄ kī mānind the jin kā koī charwāhā na ho. Wahīn wuh unheñ bahut-sī bāteñ sikhāne lagā.

<sup>35</sup> Jab din ḍhalne lagā to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wīrān hai aur din ḍhalne lagā hai. <sup>36</sup> In ko ruḵsat kar deñ tāki yih irdgird kī bastiyon̄ aur dehāton̄ meñ jā kar khāne ke lie kuchh ḵharīd leñ.”

<sup>37</sup> Lekin Īsā ne unheñ kahā, “Tum ḵhud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhon̄ ne pūchhā, “Ham is ke lie darkār chāndī ke 200 sikke kahān se le kar roṭī ḵharīdne jāeñ aur inheñ khilāeñ?”

<sup>38</sup> Us ne kahā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ? Jā kar patā karo!”

Unhon̄ ne mālūm kiyā. Phir dubārā us ke pās ā kar kahne lage, “Hamāre pās pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ.”

<sup>39</sup> Is par Īsā ne unheñ hidāyat dī, “Tamām logon̄ ko gurohon̄ meñ harī ghās par biṭhā do.”

<sup>40</sup> Chunānche log sau sau aur pachās pachās kī sūrat meñ baiṭh gae. <sup>41</sup> Phir Īsā ne un pāñch roṭiyon̄ aur do machhliyon̄ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne roṭiyon̄ ko toṛ toṛ kar shāgirdon̄ ko diyā tāki wuh logon̄ meñ taq̄sīm karen̄. Us ne do

machhliyon ko bhī ṭukre ṭukre karke shāgirdoñ ke zariye un meñ taqsīm karwāyā. <sup>42</sup> Aur sab ne jī bhar kar khāyā. <sup>43</sup> Jab shāgirdoñ ne roṭiyon aur machhliyon ke bache hue ṭukre jamā kie to bārah ṭokre bhar gae. <sup>44</sup> Khāne wāle mardoñ kī kul tādād 5,000 thī.

### *Īsā Pānī par Chaltā Hai*

<sup>45</sup> Is ke ain bād Īsā ne apne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashtī par sawār ho kar āge nikleñ aur jhīl ke pār ke shahr Bait-saidā jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko ruḡhsat karnā chāhtā thā. <sup>46</sup> Unheñ ḡhairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. <sup>47</sup> Shām ke waqt shāgirdoñ kī kashtī jhīl ke bīch tak pahuñch gaī thī jabki Īsā ḡhud ḡhushkī par akelā rah gayā thā. <sup>48</sup> Wahāñ se us ne dekhā ki shāgird kashtī ko khene meñ baṛī jidd-o-jahd kar rahe haiñ, kyoñki hawā un ke ḡhilāf chal rahī thī. Taqrīban tīn baje rāt ke waqt Īsā pānī par chalte hue un ke pās āyā. Wuh un se āge nikalnā chāhtā thā, <sup>49</sup> lekin jab unhoñ ne use jhīl kī satah par chalte hue dekhā to sochne lage, “Yih koī bhūt hai” aur chīkheñ mārne lage. <sup>50</sup> Kyoñki sab ne use dekh kar dahshat khāī.

Lekin Īsā fauran un se muḡhātīb ho kar bolā, “Hauslā rakho! Maiñ hī hūñ. Mat ghabrāo.” <sup>51</sup> Phir wuh un ke pās āyā aur kashtī meñ baiṭh gayā. Usī waqt hawā tham gaī. Shāgird nihāyat hī hairatzadā hue. <sup>52</sup> Kyoñki jab roṭiyon kā mojjzā kiyā gayā thā to wuh is kā matlab nahīñ samjhe the balki un ke dil behis ho gae the.

### *Gannesarat meñ Marīzoñ kī Shifā*



<sup>53</sup> Jhīl ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae aur langar ðāl diyā. <sup>54</sup> Jyon hī wuh kashtī se utre logoñ ne Īsā ko pahchān liyā. <sup>55</sup> Wuh bhāg bhāg kar us pūre ilāqe meñ se guzare aur marīzoñ ko chārpāiyon par uṭhā uṭhā kar wahān le āe jahān kahīn unheñ khabar milī ki wuh ṭhahrā huā hai. <sup>56</sup> Jahān bhī wuh gayā chāhe gāñw, shahr yā bastī meñ, wahān logoñ ne bīmāroñ ko chaukoñ meñ rakh kar us se minnat kī ki wuh kam az kam unheñ apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shifā milī.

## 7

### *Bāpdādā kī Tālīm*

<sup>1</sup> Ek dīn Farīsī aur shariyat ke kuchh ālim Yarūshalam se Īsā se milne āe. <sup>2</sup> Jab wuh wahān the to unhoñ ne dekhā ki us ke kuchh shāgird apne hāth pāk-sāf kie baḡhair yānī dhoe baḡhair khānā khā rahe haiñ.

<sup>3</sup> (Kyonki Yahūdī aur kḡhaskar Farīsī firqe ke log is muāmale meñ apne bāpdādā kī riwāyat ko mānte haiñ. Wuh apne hāth achchhī tarah dhoe baḡhair khānā nahīn khāte. <sup>4</sup> Isī tarah jab wuh kabhī bāzār se āte haiñ to wuh ḡhusl karke hī khānā khāte haiñ. Wuh bahut-sī aur riwāyaton par bhī amal karte haiñ, masalan kap, jag aur ketlī ko dho kar pāk-sāf karne kī rasm par.)

<sup>5</sup> Chunānche Farīsion aur shariyat ke ālimon ne Īsā se pūchhā, “Ap ke shāgird bāpdādā kī riwāyaton ke mutābiq zindagī kyon nahīn guzārte balki roṭī bhī hāth pāk-sāf kie baḡhair khāte haiñ?”

<sup>6</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Yasāyāh Nabī ne tum riyākāron̄ ke bāre meñ ṭhīk kahā jab us ne yih nabuwwat kī,

‘Yih qaum apne hoñṭon̄ se to merā ehtirām kartī hai

lekin us kā dil mujh se dūr hai.

<sup>7</sup> Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāydā.

Kyoñki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.’

<sup>8</sup> Tum Allāh ke ahkām ko chhoṛ kar insānī riwāyāt kī pairawī karte ho.”

<sup>9</sup> Īsā ne apnī bāt jāri rakhī, “Tum kitne salīqe se Allāh kā hukm mansūkh karte ho tāki apnī riwāyāt ko qāym rakh sako. <sup>10</sup> Masalan Mūsā ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp yā mān par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’ <sup>11</sup> Lekin jab koī apne wālidain se kahe, ‘Maiñ āp kī madad nahīn kar saktā, kyoñki maiñ ne mannat mānī hai ki jo mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie qurbānī hai’ to tum ise jāyz qarār dete ho. <sup>12</sup> Yoñ tum use apne mān-bāp kī madad karne se rok lete ho. <sup>13</sup> Aur isī tarah tum Allāh ke kalām ko apnī us riwāyat se mansūkh kar lete ho jo tum ne nasl-dar-nasl muntaqil kī hai. Tum is qism kī bahut-sī harkateñ karte ho.”

### *Kyā Kuchh Insān ko Nāpāk Kar Detā Hai?*

<sup>14</sup> Phir Īsā ne dubārā hujūm ko apne pās bulāyā aur kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo. <sup>15</sup> Koī aisī chīz hai nahīn jo insān meñ dākhil ho kar use nāpāk kar sake, balki jo kuchh insān ke andar se nikaltā

hai wuhī use nāpāk kar detā hai.” <sup>16</sup> [Agar koī sun saktā hai to wuh sun le.]

<sup>17</sup> Phir wuh hujūm ko chhoṛ kar kisī ghar meñ dākḥil huā. Wahāñ us ke shāgirdoñ ne pūchhā, “Is tamsil kā kyā matlab hai?”

<sup>18</sup> Us ne kahā, “Kyā tum bhī itne nāsamajh ho? Kyā tum nahīñ samajhte ki jo kuchh bāhar se insān meñ dākḥil hotā hai wuh use nāpāk nahīñ kar saktā? <sup>19</sup> Wuh to us ke dil meñ nahīñ jātā balki us ke mede meñ aur wahāñ se nikal kar jā-e-zarūrat meñ.” (Yih kah kar Īsā ne har qism kā khānā pāk-sāf qarār diyā.)

<sup>20</sup> Us ne yih bhī kahā, “Jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kartā hai.

<sup>21</sup> Kyonki logoñ ke andar se, un ke diloñ hī se bure khayālāt, harāmkarī, chori, qatl-o-ghārat, <sup>22</sup> zinākārī, lālch, badkarī, dhokā, shahwat-parastī, hasad, buhtān, ghurūr aur hamāqat nikalte haiñ. <sup>23</sup> Yih tamām burāiyāñ andar hī se nikal kar insān ko nāpāk kar detī haiñ.”

### *Ġhairyahūdī Aurat kā Īmān*

<sup>24</sup> Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr ke ilāqe meñ āyā. Wahāñ wuh kisī ghar meñ dākḥil huā. Wuh nahīñ chāhtā thā ki kisī ko patā chale, lekin wuh poshīdā na rah sakā. <sup>25</sup> Fauran ek aurat us ke pās āī jis ne us ke bāre meñ sun rakhā thā. Wuh us ke pānwoñ meñ gir gaī. Us kī chhoṛī beṭī kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thī, <sup>26</sup> aur us ne Īsā se guzārish kī, “Badrūh ko merī beṭī meñ se nikāl deñ.” Lekin wuh aurat Yūnānī thī aur Sūrufenīke ke ilāqe meñ paidā huī thī, <sup>27</sup> is lie Īsā ne use batāyā, “Pahle bachchoñ ko

jī bhar kar khāne de, kyonki yih munāsib nahīn ki bachchoñ se khānā le kar kuttoñ ke sāmne phaiñk diyā jāe.”

<sup>28</sup> Us ne jawāb diyā, “Jī Kḥudāwand, lekin mez ke niche ke kutte bhī bachchoñ ke gire hue ṭukṛe khāte haiñ.”

<sup>29</sup> Īsā ne kahā, “Tū ne achchhā jawāb diyā, is lie jā, badrūh terī beṭī meñ se nikal gaī hai.”

<sup>30</sup> Aurat apne ghar wāpas chalī gaī to dekhā ki larḳī bistar par paṛī hai aur badrūh us meñ se nikal chukī hai.

### *Gūnge-Bahre kī Shifā*

<sup>31</sup> Jab Īsā Sūr se rawānā huā to wuh pahle shimāl meñ wāqe shahr Saidā ko chalā gayā. Phir wahāñ se bhī fāriḡh ho kar wuh dubārā Galīl kī Jhīl ke kināre wāqe Dikapulis ke ilāqe meñ pahuñch gayā. <sup>32</sup> Wahāñ us ke pās ek bahrā ādmī lāyā gayā jo mushkil hī se bol saktā thā. Unhoñ ne minnat kī ki wuh apnā hāth us par rakhe. <sup>33</sup> Īsā use hujūm se dūr le gayā. Us ne apnī ungliyāñ us ke kānoñ meñ ḍālīñ aur thūk kar ādmī kī zabān ko chhuā. <sup>34</sup> Phir āsmān kī taraf nazar uṭhā kar us ne āh bharī aur us se kahā, “Iffatah!” (Is kā matlab hai “Khul jā!”)

<sup>35</sup> Fauran ādmī ke kān khul gae. Zabān kā bandhan ṭuṭ gayā aur wuh ṭhīk ṭhīk bolne lagā.

<sup>36</sup> Īsā ne hāzirīn ko hukm diyā ki wuh kisī ko yih bāt na bataēñ. Lekin jitnā wuh manā kartā thā utnā hī log is kī kḥabar phailāte the. <sup>37</sup> Wuh nihāyat hī hairāñ hue aur kahne lage, “Is ne sab kuchh achchhā kiyā hai, yih bahroñ ko sunane kī tāqat detā hai aur gūngoñ ko bolne kī.”

## 8

*Īsā 4000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai*

<sup>1</sup> Un dinon meñ ek aur martabā aisā huā ki bahut-se log jamā hue jin ke pās khāne kā band-o-bast nahīn thā. Chunānche Īsā ne apne shāgirdon ko bulā kar un se kahā, <sup>2</sup> “Mujhe in logon par tars ātā hai. Inheñ mere sāth thāhre tīn din ho chuke haiñ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīn hai. <sup>3</sup> Lekin agar main inheñ ruḁhsat kar dūñ aur wuh is bhūkī hālat meñ apne apne ghar chale jāeñ to wuh rāste meñ thak kar chūr ho jāenge. Aur in meñ se kāī dūr-darāz se āe haiñ.”

<sup>4</sup> Us ke shāgirdon ne jawāb diyā, “Is wīrān ilāqe meñ kahān se itnā khānā mil sakegā ki yih khā kar ser ho jāeñ?”

<sup>5</sup> Īsā ne pūchhā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ?”

Unhon ne jawāb diyā, “Sāt.”

<sup>6</sup> Īsā ne hujūm ko zamīn par baiṭhne ko kahā. Phir sāt roṭiyon ko le kar us ne shukrguzārī kī duā kī aur unheñ toṭ toṭ kar apne shāgirdon ko taqsīm karne ke lie de diyā. <sup>7</sup> Ūn ke pās do chār chhoṭī machhliyan bhī thiñ. Īsā ne un par bhī shukrguzārī kī duā kī aur shāgirdon ko unheñ bāñṭne ko kahā. <sup>8</sup> Logon ne jī bhar kar khāyā. Bād meñ jab khāne ke bache hue ṭukre jamā kie gae to sāt baṛe ṭokre bhar gae. <sup>9</sup> Taqriban 4,000 ādmī hāzir the. Khāne ke bād Īsā ne unheñ ruḁhsat kar diyā <sup>10</sup> aur fauran kashtī par sawār ho kar apne shāgirdon ke sāth Dalmanūtā ke ilāqe meñ pahuñch gayā.

### *Farīsī Ilāhī Nishān Talab Karte Haiñ*

<sup>11</sup> Is par Farīsī nikal kar Īsā ke pās āe aur us se bahs karne lage. Use āzmāne ke lie unhoñ ne mutālabā kiyā ki wuh unheñ āsmān kī taraf se koī ilāhī nishān dikhāe tāki us kā iḡhtiyār sābit ho jāe. <sup>12</sup> Lekin us ne ṭhandī āh bhar kar kahā, “Yih nasl kyoñ ilāhī nishān kā mutālabā kartī hai? Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ise koī nishān nahīñ diyā jāegā.”

<sup>13</sup> Aur unheñ chhor kar wuh dubārā kashtī meñ baiṭh gayā aur jhīl ko pār karne lagā.

### *Farīsīyoñ aur Herodes kā Ḳhamīr*

<sup>14</sup> Lekin shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. Kashtī meñ un ke pās sirf ek roṭī thī. <sup>15</sup> Īsā ne unheñ hidāyat kī, “Ḳhabardār, Farīsīyoñ aur Herodes ke ḳhamīr se hoshiyār rahnā.”

<sup>16</sup> Shāgird āpas meñ bahs karne lage, “Wuh is lie kah rahe hoñge ki hamāre pās roṭī nahīñ hai.”

<sup>17</sup> Īsā ko mālūm huā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne kahā, “Tum āpas meñ kyoñ bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīñ hai? Kyā tum ab tak na jānte, na samajhte ho? Kyā tumhāre dil itne behis ho gae haiñ? <sup>18</sup> Tumhārī āñkheñ to haiñ, kyā tum dekh nahīñ sakte? Tumhāre kān to haiñ, kyā tum sun nahīñ sakte? Aur kyā tumheñ yād nahīñ <sup>19</sup> jab maiñ ne 5,000 ādmīyoñ ko pāñch roṭīyoñ se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Bārah”.

20 “Aur jab main ne 4,000 ādmiyon ko sāt roṭiyon se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukron ke kitne ṭokre uṭhāe the?”

Unhon ne jawāb diyā, “Sāt.” <sup>21</sup> Us ne pūchhā, “Kyā tum abhī tak nahīn samajhte?”

### *Bait-saidā meñ Andhe kī Shifā*

<sup>22</sup> Wuh Bait-saidā pahuñche to log Īsā ke pās ek andhe ādmī ko lāe. Unhon ne iltamās kī ki wuh use chhue. <sup>23</sup> Īsā andhe kā hāth pakaṛ kar use gāñw se bāhar le gayā. Wahāñ us ne us kī āñkhoñ par thūk kar apne hāth us par rakh die aur pūchhā, “Kyā tū kuchh dekh saktā hai?”

<sup>24</sup> Ādmī ne nazar uṭhā kar kahā, “Hāñ, main logon ko dekh saktā hūñ. Wuh phirte hue daraḳhton kī mānind dikhāi de rahe haiñ.”

<sup>25</sup> Īsā ne dubārā apne hāth us kī āñkhoñ par rakhe. Is par ādmī kī āñkheñ pūre taur par khul gaīñ, us kī nazar bahāl ho gaī aur wuh sab kuchh sāf sāf dekh saktā thā. <sup>26</sup> Īsā ne use rukhsat karke kahā, “Is gāñw meñ wāpas na jānā balki sīdhā apne ghar chalā jā.”

### *Patras kā Iqrār*

<sup>27</sup> Phir Īsā wahāñ se nikal kar apne shāgirdon ke sāth Qaisariyā-filippī ke qarīb ke dehāton meñ gayā. Chalthe chalthe us ne un se pūchhā, “Main logon ke nazdik kaun hūñ?”

<sup>28</sup> Unhon ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki nabiyon meñ se ek.”

<sup>29</sup> Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdik main kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Āp Masīh haiñ.”

<sup>30</sup> Yih sun kar Īsā ne unheñ kisī ko bhī yih bāt batāne se manā kiyā.

### *Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>31</sup> Phir Īsā unheñ tālīm dene lagā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam bahut dukh uṭhā kar buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur sharīat ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatl bhī kiyā jāegā, lekin wuh tīsre din jī uṭhegā.” <sup>32</sup> Us ne unheñ yih bāt sāf sāf batāī. Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā. <sup>33</sup> Īsā muṛ kar shāgirdoñ kī taraf dekhne lagā. Us ne Patras ko ḍāntā, “Shaitān, mere sāmne se haṭ jā! Tū Allāh kī soch nahīn rakhtā balki insān kī.”

<sup>34</sup> Phir us ne shāgirdoñ ke alāwā hujūm ko bhī apne pās bulāyā. Us ne kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. <sup>35</sup> Kyoñki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī aur Allāh kī khushkhabrī kī khātir apnī jān kho de wuhī use bachāegā. <sup>36</sup> Kyā fāyda hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsil ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrūm ho jāe? <sup>37</sup> Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai? <sup>38</sup> Jo bhī is zinākār aur gunāhālūdā nasl ke sāmne mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waqt sharmāegā jab wuh apne Bāp ke jalāl meñ muqaddas farishtoñ ke sāth āegā.”



## 9

<sup>1</sup> Īsā ne unheñ yih bhī batāyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log khaṛe haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko qudrat ke sāth āte hue dekheñge.”

*Pahār par Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai*

<sup>2</sup> Chhīh din ke bād Īsā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar ūñche pahār par chaṛh gayā. Wahāñ us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gaī. <sup>3</sup> Us ke kapṛe chamakne lage aur nihāyat safed ho gae. Duniyā meñ koī bhī dhobī kapṛe itne safed nahīñ kar saktā. <sup>4</sup> Phir Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Īsā se bāt karne lage. <sup>5</sup> Patras bol uṭhā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Āeñ, ham tīn jhoñṛiyāñ banāeñ, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.” <sup>6</sup> Us ne yih is lie kahā ki tīnoñ shāgird sahme hue the aur wuh nahīñ jāntā thā ki kyā kahe.

<sup>7</sup> Is par ek bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meñ se ek āwāz sunāī dī, “Yih merā pyārā Farzand hai. Is kī suno.” <sup>8</sup> Achānak Mūsā aur Iliyās ghāyb ho gae. Shāgirdoñ ne chāroñ taraf dekhā, lekin sirf Īsā nazar āyā.

<sup>9</sup> Wuh pahār se utarne lage to Īsā ne unheñ hukm diyā, “Jō kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kisī ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoñ meñ se jī na uṭhe.”

<sup>10</sup> Chunāñche unhoñ ne yih bāt apne tak mahdūd rakhī. Lekin wuh kāī bār āpas meñ bahs karne lage ki murdoñ meñ se jī uṭhne se kyā murād ho saktī hai. <sup>11</sup> Phir unhoñ ne us se

pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyon̄ kahte haiñ ki Masīh kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

<sup>12</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr pahle sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. Lekin kalām-e-muqaddas meñ Ibn-e-Ādam ke bāre meñ yih kyon̄ likhā hai ki use bahut dukh uṭhānā aur haqīr samjhā jānā hai? <sup>13</sup> Lekin maiñ tum ko batātā hūñ, Iliyās to ā chukā hai aur unhoñ ne us ke sāth jo chāhā kiyā. Yih bhī kalām-e-muqaddas ke mutābiq hī huā hai.”

### *Īsā Larke meñ se Badrūh Nikāltā Hai*

<sup>14</sup> Jab wuh bāqī shāgirdoñ ke pās wāpas pahuñche to unhoñ ne dekhā ki un ke gird ek baṛā hujūm jamā hai aur sharīat ke kuchh ulamā un ke sāth bahs kar rahe haiñ. <sup>15</sup> Īsā ko dekhte hī logoñ ne baṛī bechainī se us kī taraf dauṛ kar use salām kiyā. <sup>16</sup> Us ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Tum un ke sāth kis ke bāre meñ bahs kar rahe ho?”

<sup>17</sup> Hujūm meñ se ek ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, maiñ apne beṭe ko āp ke pās lāyā thā. Wuh aisī badrūh ke qabze meñ hai jo use bolne nahīñ detī. <sup>18</sup> Aur jab bhī wuh us par ghālib ātī hai wuh use zamīn par paṭak detī hai. Beṭe ke muñh se jhāg nikalne lagtā aur wuh dānt pīsne lagtā hai. Phir us kā jism akaṛ jātā hai. Maiñ ne āp ke shāgirdoñ se kahā to thā ki wuh badrūh ko nikāl deñ, lekin wuh na nikāl sake.”

<sup>19</sup> Īsā ne un se kahā, “Īmān se khālī nasl! Maiñ kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāsht karūñ? Larke ko mere pās le āo.”

<sup>20</sup> Wuh use Īsā ke pās le āe.

Īsā ko dekhte hī badrūh laṛke ko jhanjhorne lagī. Wuh zamīn par gir gayā aur idhar-udhar luṛhakte hue muñh se jhāg nikālne lagā. <sup>21</sup> Īsā ne bāp se pūchhā, “Is ke sāth kab se aisā ho rahā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Bachpan se. <sup>22</sup> Bahut dafā us ne ise halāk karne kī k̄hātir āg yā pānī meñ girāyā hai. Agar āp kuchh kar sakte haiñ to tars khā kar hamārī madad karen.”

<sup>23</sup> Īsā ne pūchhā, “Kyā matlab, ‘Agar āp kuchh kar sakte haiñ’? Jo īmān rakhtā hai us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

<sup>24</sup> Laṛke kā bāp fauran chillā uṭhā, “Main īmān rakhtā hūñ. Merī be’etiḳādī kā ilāj karen.”

<sup>25</sup> Īsā ne dekhā ki bahut-se log dauṛ dauṛ kar dekhe ā rahe haiñ, is lie us ne nāpāk rūh ko ḍāntā, “Ai gūngī aur bahrī badrūh, main tujhe hukm detā hūñ ki is meñ se nikal jā. Kabhī bhī is meñ dubārā dāk̄hil na honā!”

<sup>26</sup> Is par badrūh chīk̄h uṭhī aur laṛke ko shiddat se jhanjhor kar nikal gaī. Laṛkā lāsh kī tarah zamīn par paṛā rahā, is lie sab ne kahā, “Wuh mar gayā hai.” <sup>27</sup> Lekin Īsā ne us kā hāth pakāṛ kar uṭhne meñ us kī madad kī aur wuh khaṛā ho gayā.

<sup>28</sup> Bād meñ jab Īsā kisī ghar meñ jā kar apne shāgirdoñ ke sāth akelā thā to unhoñ ne us se pūchhā, “Ham badrūh ko kyoñ na nikāl sake?”

<sup>29</sup> Us ne jawāb diyā, “Is ḳism kī badrūh sirf duā se nikālī jā saktī hai.”

*Īsā Dūsri Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>30</sup> Wahān se nikal kar wuh Galīl meñ se guzare. Īsā nahīn chāhtā thā ki kisī ko patā chale ki wuh kahān hai, <sup>31</sup> kyonki wuh apne shāgirdoñ ko tālīm de rahā thā. Us ne un se kahā, “Ibn-e-Ādam ko ādmiyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh use qatl kareñge, lekin tīn din ke bād wuh jī uṭhegā.”

<sup>32</sup> Lekin shāgird is kā matlab na samjhe aur wuh Īsā se is ke bāre meñ pūchhne se ḍarte bhī the.

### *Kaun Sab se Baṛā Hai?*

<sup>33</sup> Chalthe chalthe wuh Kafarnahūm pahuñche. Jab wuh kisī ghar meñ the to Īsā ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Rāste meñ tum kis bāt par bahs kar rahe the?”

<sup>34</sup> Lekin wuh ḳhāmosh rahe, kyonki wuh rāste meñ is par bahs kar rahe the ki ham meñ se baṛā kaun hai? <sup>35</sup> Īsā baiṭh gayā aur bārah shāgirdoñ ko bulā kar kahā, “Jo awwal honā chāhtā hai wuh sab se āḳhir meñ āe aur sab kā ḳhādim ho.”

<sup>36</sup> Phir us ne ek chhoṭe bachche ko le kar un ke darmiyān kharā kiyā. Use gale lagā kar us ne un se kahā, <sup>37</sup> “Jo mere nām meñ in bachchoñ meñ se kisī ko qabūl kartā hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh mujhe nahīn balki use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

### *Jo Hamāre ḳhilāf Nahīn Wuh Hamāre Haq meñ Hai*

<sup>38</sup> Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne ek shakhs ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl

rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyonki wuh hamārī pairawī nahīn kartā.”

<sup>39</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Use manā na karnā. Jo bhī mere nām meñ moĵizā kare wuh agle lamhe mere bāre meñ burī bāteñ nahīn kah sakegā.

<sup>40</sup> Kyonki jo hamāre ḳhilāf nahīn wuh hamāre haq meñ hai. <sup>41</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūn, jo bhī tumheñ is wajah se pānī kā glās pilāe ki tum Masīh ke pairokār ho use zarūr ajr milegā.

### *Āzmāisheñ*

<sup>42</sup> Aur jo koī mujh par īmān rakhne wāle in chhoṭoñ meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndh kar use samundar meñ phaiñk diyā jāe. <sup>43-44</sup> Agar terā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāṭ ḍālnā. Is se pahle ki tū do hāthoñ samet jahannum kī kabhī na bujhne wālī āg meñ chalā jāe [yānī wahān jahān logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī] behtar yih hai ki tū ek hāth se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dāḳhil ho.

<sup>45-46</sup> Agar terā pānw tujhe gunāh karne par uksāe to use kāṭ ḍālnā. Is se pahle ki tujhe do pānwōñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe [jahān logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī] behtar yih hai ki tū ek pānw se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dāḳhil ho.

<sup>47-48</sup> Aur agar terī āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl denā. Is se pahle ki tujhe do āñkhoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe jahān logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīn marte aur āg kabhī nahīn bujhtī behtar yih hai ki tū ek

ānkh se mahrūm ho kar Allāh kī bādshāhī meñ dākhl ho.

<sup>49</sup> Kyoñki har ek ko āg se namkīn kiyā jāegā [aur har ek qurbānī namak se namkīn kī jāegī].

<sup>50</sup> Namak achchhī chīz hai. Lekin agar us kā zāyqā jātā rahe to use kyoñkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? Apne darmiyān namak kī khūbiyān barqarār rakho aur sulah-salāmatī se ek dūsre ke sāth zindagī guzāro.”

## 10

### *Talāq ke bāre meñ Tālīm*

<sup>1</sup> Phir Īsā us jagah ko chhoṛ kar Yahūdiyā ke ilāqe meñ aur Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. Wahān bhī hujūm jamā ho gayā. Us ne unheñ māmūl ke mutābiq tālīm dī.

<sup>2</sup> Kuchh Farīsī āe aur use phañsāne kī gharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai ki mard apnī bīwī ko talāq de?”

<sup>3</sup> Īsā ne un se pūchhā, “Mūsā ne shariyat meñ tum ko kyā hidāyat kī hai?”

<sup>4</sup> Unhoñ ne kahā, “Us ne ijāzat dī hai ki ādmī talāqnāmā likh kar bīwī ko ruḁhsat kar de.”

<sup>5</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhārī sakhtdilī kī wajah se tumhāre lie yih hukm likhā thā. <sup>6</sup> Lekin ibtidā meñ aisā nahīn thā. Duniyā kī taḁhliq ke waqt Allāh ne unheñ mard aur aurat banāyā. <sup>7</sup> ‘Is lie mard apne māñ-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. <sup>8</sup> Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.’ Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīn rahte balki ek

ho jāte haiñ. <sup>9</sup> To jise Allāh ne ꝑhud joᝑā hai use insān judā na kare.”

<sup>10</sup> Kisī ghar meñ ā kar shāgirdoñ ne yih bāt dubārā chheᝑ kar Īsā se mazīd dariyāft kiyā.

<sup>11</sup> Us ne unheñ batāyā, “Jo apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh us ke sāth zinā kartā hai. <sup>12</sup> Aur jo aurat apne ꝑhāwind ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh bhī zinā kartī hai.”

### *Īsā Chhoᝑe Bachchoñ ko Barkat Detā Hai*

<sup>13</sup> Ek din log apne chhoᝑe bachchoñ ko Īsā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Lekin shāgirdoñ ne un ko malāmat kī. <sup>14</sup> Yih dekh kar Īsā nārāz huā. Us ne un se kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyoñki Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsil hai. <sup>15</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us meñ dāꝑhil nahīn hogā.” <sup>16</sup> Yih kah kar us ne unheñ gale lagāyā aur apne hāth un par rakh kar unheñ barkat dī.

### *Amīr Mushkil se Bādshāhī meñ Dāꝑhil Ho Sakte Haiñ*

<sup>17</sup> Jab Īsā rawānā hone lagā to ek ādmī dauᝑ kar us ke pās āyā aur us ke sāmne ghuᝑne ꝑek kar pūchhā, “Nek ustād, maiñ kyā karūñ tāki abadī zindagī mīrās meñ pāūñ?”

<sup>18</sup> Īsā ne pūchhā, “Tū mujhe nek kyoñ kahtā hai? Koī nek nahīn siwāe ek ke aur wuh hai Allāh. <sup>19</sup> Tū shariāt ke ahkām se to wāqif hai. Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, jhūᝑī gawāhī na denā, dhokā na denā, apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā.”

20 Ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, main ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai.”

21 Īsā ne ġhaur se us kī taraf dekhā. Us ke dil meñ us ke lie pyār ubhar āyā. Wuh bolā, “Ek kām rah gayā hai. Jā, apnī pūrī jāydād faroḳht karke paise ġharībōñ meñ taqsīm kar de. Phir tere lie āsmān par ḳhazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.” 22 Yih sun kar ādmī kā muñh laṭak gayā aur wuh māyūs ho kar chalā gayā, kyonki wuh nihāyat daulatmand thā.

23 Īsā ne apne irdgird dekh kar shāgirdōñ se kahā, “Daulatmandoñ ke lie Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil honā kitnā mushkil hai!”

24 Shāgird us ke yih alfāz sun kar hairān hue. Lekin Īsā ne dubārā kahā, “Bachcho! Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil honā kitnā mushkil hai.

25 Amīr ke Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil hone kī nisbat zyādā āsān yih hai ki ūñṭ sūi ke nāke meñ se guzar jāe.”

26 Is par shāgird mazīd hairatzadā hue aur ek dūsre se kahne lage, “Phir kis ko najāt mil saktī hai?”

27 Īsā ne ġhaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, “Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie nahīñ. Us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

28 Phir Patras bol uṭhā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiñ.”

29 Īsā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ, jis ne bhī merī aur Allāh kī ḳhushḳhabrī kī ḳhātir apne ghar, bhāiyōñ, bahnoñ, māñ, bāp, bachchoñ yā khetōñ ko chhoṛ diyā hai 30 use is zamāne meñ izārasānī ke sāth sāth sau gunā



zyādā ghar, bhāī, bahneñ, māeñ, bachche aur khet mil jāeñge. Aur āne wāle zamāne meñ use abadī zindagī milegī. <sup>31</sup> Lekin bahut-se log jo ab awwal haiñ us waqt ākhir hoñge aur jo ab ākhir haiñ wuh awwal hoñge.”

### *Īsā Tīsri Dafā Apni Maut kā Zikr Kartā Hai*

<sup>32</sup> Ab wuh Yarūshalam kī taraf baḥh rahe the aur Īsā un ke āge āge chal rahā thā. Shāgird hairatzadā the jabki un ke pīchhe chalne wāle log sahme hue the. Ek aur dafā bārah shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar Īsā unheñ wuh kuchh batāne lagā jo us ke sāth hone ko thā. <sup>33</sup> Us ne kahā, “Ham Yarūshalam kī taraf baḥh rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh us par sazā-e-maut kā fatwā de kar use Ghairyahūdiyoñ ke hawāle kar deñge, <sup>34</sup> jo us kā mazāq uḥāeñge, us par thūkeñge, us ko koḥe māreñge aur use qatl kareñge. Lekin tīn din ke bād wuh jī uṭhegā.”

### *Yāqūb aur Yūhannā kī Guzārish*

<sup>35</sup> Phir Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā us ke pās āe. Wuh kahne lage, “Ustād, āp se ek guzārish hai.”

<sup>36</sup> Us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho ki maiñ tumhāre lie karūñ?”

<sup>37</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Jab āp apne jalālī taḥt par baiṭheñge to ham meñ se ek ko apne dāeñ hāth baiṭhne deñ aur dūsre ko bāeñ hāth.”

<sup>38</sup> Īsā ne kahā, “Tum ko nahīñ mālūm ki kyā māng rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo

main̄ pīne ko hūn̄ yā wuh baptismā le sakte ho jo main̄ lene ko hūn̄?”

<sup>39</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, ham kar sakte haiñ.” Phir Īsā ne un se kahā, “Tum zarūr wuh pyālā piyoge jo main̄ pīne ko hūn̄ aur wuh baptismā loge jo main̄ lene ko hūn̄. <sup>40</sup> Lekin yih faislā karnā merā kām nahīñ ki kaun mere dāeñ hāth baiṭhegā aur kaun bāeñ hāth. Allāh ne yih maqām sirf unhīñ ke lie taiyār kiyā hai jin ko us ne khud muqarrar kiyā hai.”

<sup>41</sup> Jab bāqī das shāgirdoñ ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ghussā āyā. <sup>42</sup> Is par Īsā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho ki qaumoñ ke hukmrān apnī riāyā par rob ḍalte haiñ, aur un ke baṛe afsar un par apne iḳhtiyār kā ghalat istemāl karte haiñ. <sup>43</sup> Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīñ hai. Jo tum meñ baṛā honā chāhe wuh tumhārā khādim bane <sup>44</sup> aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh sab kā ghulām bane. <sup>45</sup> Kyoñki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīñ āyā ki khidmat le balki is lie ki khidmat kare aur apnī jān fidyā ke taur par de kar bahutoñ ko chhurāe.”

### *Andhe Bartimāi kī Shifā*

<sup>46</sup> Wuh Yarīhū pahuñch gae. Us meñ se guzar kar Īsā shāgirdoñ aur ek baṛe hujūm ke sāth bāhar nikalne lagā. Wahāñ ek andhā bhīk māngne wālā rāste ke kināre baiṭhā thā. Us kā nām Bar-timāi (Timāi kā beṭā) thā. <sup>47</sup> Jab us ne sunā ki Īsā Nāsari qarīb hī hai to wuh chillāne lagā, “Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

48 Bahut-se logon ne use dānt kar kahā, “Ḳhāmosh!” Lekin wuh mazīd ūnchī āwāz se pukārtā rahā, “Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

49 Īsā ruk kar bolā, “Use bulāo.”

Chunānche unhoñ ne use bulā kar kahā, “Hauslā rakh. Uṭh, wuh tujhe bulā rahā hai.”

50 Bartimāī ne apnī chādar zamīn par phaink dī aur uchhal kar Īsā ke pās āyā.

51 Īsā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtā hai ki main tere lie karūn?”

Us ne jawāb diyā, “Ustād, yih ki main dekh sakūn.”

52 Īsā ne kahā, “Jā, tere imān ne tujhe bachā liyā hai.”

Jyon hī Īsā ne yih kahā andhe kī ānkheñ bahāl ho gaīn aur wuh Īsā ke pīchhe chalne lagā.

## 11

### *Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl*

1 Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage aur Bait-anīyāh pahuñchne lage. Yih gānw Zaitūn ke pahār par wāqe the. Īsā ne apne shāgirdon meñ se do ko bhejā <sup>2</sup> aur kahā, “Sāmne wāle gānw meñ jāo. Wahāñ tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak koī bhī us par sawār nahīn huā hai. Use khol kar yahāñ le āo. <sup>3</sup> Agar koī pūchhe ki yih kyā kar rahe ho to use batā denā, ‘Ḳhudāwand ko is kī zarūrat hai. Wuh jald hī ise wāpas bhej denge.’ ”

4 Donon shāgird wahāñ gae to ek jawān gadhā dekhā jo bāhar galī meñ kisī darwāze ke sāth bandhā huā thā. Jab wuh us kī rassī kholne lage

<sup>5</sup> to wahān khare kuchh logoñ ne pūchhā, “Tum yih kyā kar rahe ho? Jawān gadhe ko kyoñ khol rahe ho?”

<sup>6</sup> Unhoñ ne jawāb meñ wuh kuchh batā diyā jo Īsā ne unheñ kahā thā. Is par logoñ ne unheñ kholne diyā. <sup>7</sup> Wuh jawān gadhe ko Īsā ke pās le āe aur apne kapre us par rakh die. Phir Īsā us par sawār huā. <sup>8</sup> Jab wuh chal parā to bahut-se logoñ ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne harī shāḳheñ bhī us ke āge bichhā dīn jo unhoñ ne khetoñ ke darāḳhtoñ se kāt lī thīn. <sup>9</sup> Log Īsā ke āge aur pīchhe chal rahe the aur chillā chillā kar nāre lagā rahe the,

“Hoshānā! \*

Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.

<sup>10</sup> Mubāarak hai hamāre bāp Dāūd kī bādshāhī jo ā rahī hai.

Āsmān kī bulandiyoñ par hoshānā.” †

<sup>11</sup> Yoñ Īsā Yarūshalam meñ dāḳhil huā. Wuh Baitul-muqaddas meñ gayā aur apne irdgird nazar dauṛā kar sab kuchh dekhne ke bād chalā gayā. Chūnki shām kā pichhlā waqt thā is lie wuh bārah shāgirdoñ samet shahr se nikal kar Bait-aniyāh wāpas gayā.

### *Anjīr ke Darāḳht par Lānat*

<sup>12</sup> Agle din jab wuh Bait-aniyāh se nikal rahe the to Īsā ko bhūk lagī. <sup>13</sup> Us ne kuchh fāsile par anjīr kā ek darāḳht dekhā jis par patte the. Is lie

---

\* **11:9** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahān is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai. † **11:10** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahān is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

wuh yih deḡhne ke lie us ke pās gayā ki āyā koī phal lagā hai yā nahīn. Lekin jab wuh wahān pahuñchā to dekhā ki patte hī patte haiñ. Wajah yih thī ki anjīr kā mausam nahīn thā. <sup>14</sup> Is par Īsā ne darāḡht se kahā, “Ab se hameshā tak tujh se phal khāyā na jā sake!” Us ke shāgirdoñ ne us kī yih bāt sun lī.

### *Īsā Baitul-muḡaddas meñ Jātā Hai*

<sup>15</sup> Wuh Yarūshalam pahuñch gae. Aur Īsā Baitul-muḡaddas meñ jā kar unheñ nikālne lagā jo wahān qurbāniyoñ ke lie darkār chīzoñ kī ḡharīd-o-farōḡht kar rahe the. Us ne sikkoñ kā tabādālā karne wāloñ kī mezeñ aur kabūtar bechne wāloñ kī kursiyāñ ulaḡ dīñ <sup>16</sup> aur jo tijāratī māl le kar Baitul-muḡaddas ke sahoñ meñ se guzar rahe the unheñ rok liyā. <sup>17</sup> Tālīm de kar us ne kahā, “Kyā kalām-e-muḡaddas meñ nahīn likhā hai, ‘Merā ghar tamām qaumoñ ke lie duā kā ghar kahlāegā’? Lekin tum ne use ḡakuoñ ke aḡḡe meñ badal diyā hai.”

<sup>18</sup> Rāhnumā imāmoñ aur shariāt ke ulamā ne jab yih sunā to use qatl karne kā mauḡā ḡhūñḡne lage. Kyoñki wuh us se ḡarte the is lie ki pūrā hujūm us kī tālīm se nihāyat hairān thā.

<sup>19</sup> Jab shām huī to Īsā aur us ke shāgird shahr se nikal gae.

### *Anjīr ke Darāḡht se Sabaḡ*

<sup>20</sup> Agle din wuh subah-sawere anjīr ke us darāḡht ke pās se guzare jis par Īsā ne lānat bhejī thī. Jab unhoñ ne us par ḡhaur kiyā to mālūm huā ki wuh jaḡoñ tak sūkh gayā hai. <sup>21</sup> Tab Patras

ko wuh bāt yād āī jo Īsā ne kal anjīr ke daraḡht se kī thī. Us ne kahā, “Ustād, yih dekheñ! Anjīr ke jis daraḡht par āp ne lānat bhejī thī wuh sūkh gayā hai.”

<sup>22</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Allāh par īmān rakho.

<sup>23</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki agar koī is pahār se kahe, ‘Uṡh, apne āp ko samundar meñ girā de’ to yih ho jāegā. Shart sirf yih hai ki wuh shak na kare balki īmān rakhe ki jo kuchh us ne kahā hai wuh us ke lie ho jāegā. <sup>24</sup> Is lie maiñ tum ko batātā hūñ, jab bhī tum duā karke kuchh māngte ho to īmān rakho ki tum ko mil gayā hai. Phir wuh tumheñ zarūr mil jāegā. <sup>25</sup> Aur jab tum khare ho kar duā karte ho to agar tumheñ kisī se shikāyat ho to pahle use muāf karo tāki āsmān par tumhārā Bāp bhī tumhāre gunāhoñ ko muāf kare. <sup>26</sup> [Aur agar tum muāf na karo to tumhārā āsmānī Bāp tumhāre gunāh bhī muāf nahīn karegā.]”

### *Kis ne Īsā ko Iḡhtiyār Diyā?*

<sup>27</sup> Wuh ek aur dafā Yarūshalam pahuñch gae. Aur jab Īsā Baitul-muḡaddas meñ phir rahā thā to rāhnumā imām, sharīat ke ulamā aur buzurg us ke pās ae. <sup>28</sup> Unhoñ ne pūchhā, “Āp yih sab kuchh kis iḡhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih karne kā iḡhtiyār diyā hai?”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Is kā jawāb do to phir tum ko batā dūngā ki maiñ yih kis iḡhtiyār se kar rahā hūñ. <sup>30</sup> Mujhe batāo, kyā Yahyā kā baptismā āsmānī thā yā insānī?”

<sup>31</sup> Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyoñ na lāe?’” <sup>32</sup> Lekin ham kaise kah sakte haiñ ki wuh insānī thā?” Wajah yih thī ki wuh ām logoñ se ɖarte the, kyonki sab mānte the ki Yahyā wāqaī nabī thā. <sup>33</sup> Chunānche unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīn jānte.”

Īsā ne kahā, “To phir maiñ bhī tum ko nahīn batātā ki maiñ yih sab kuchh kis iḡhtiyār se kar rahā hūn.”

## 12

### *Angūr ke Bāgh ke Muzāreoñ kī Baḡhāwat*

<sup>1</sup> Phir wuh tamsiloñ meñ un se bāt karne lagā. “Kisī ādmī ne angūr kā ek bāgh lagāyā. Us ne us kī chārdiwārī banāī, angūroñ kā ras nikālne ke lie ek gaṛhe kī khudāī kī aur pahredāroñ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreoñ ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā. <sup>2</sup> Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko muzāreoñ ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasūl kare. <sup>3</sup> Lekin muzāreoñ ne use pakaṛ kar us kī piṭāī kī aur use ḡhālī hāth lautā diyā. <sup>4</sup> Phir mālik ne ek aur naukar ko bhej diyā. Lekin unhoñ ne us kī bhī be’izzatī karke us kā sar phoṛ diyā. <sup>5</sup> Jab mālik ne tīsre naukar ko bhejā to unhoñ ne use mār ḡālā. Yoñ us ne kaī ek ko bhejā. Bāz ko unhoñ ne mārā-piṭā, bāz ko qatl kiyā. <sup>6</sup> Āḡhirkār sirf ek baḡī rah gayā thā. Wuh thā us kā pyārā beṭā. Ab us ne use bhej kar kahā, ‘Āḡhir mere beṭe kā to lihāz kareñge.’ <sup>7</sup> Lekin muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā

wāris hai. Āo ham ise mār dāleñ to phir is kī mīrās hamārī hī hogī.’ <sup>8</sup> Unhoñ ne use pakaṛ kar qatl kiyā aur bāgh se bāhar phaiñk diyā.

<sup>9</sup> Ab batāo, bāgh kā mālik kyā karegā? Wuh jā kar muzāreñ ko halāk karegā aur bāgh ko dūsroñ ke sapurd kar degā. <sup>10</sup> Kyā tum ne kalām-e-muqaddas kā yih hawālā nahīñ paṛhā,

‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

<sup>11</sup> Yih Rab ne kiyā

aur deḡhne meñ kitnā hairatangez hai.’ ”

<sup>12</sup> Is par dīnī rāhnumāoñ ne Īsā ko giriftār karne kī koshish kī, kyoñki wuh samajh gae the ki tamsil meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh hujūm se ḡarte the, is lie wuh use chhoṛ kar chale gae.

### *Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?*

<sup>13</sup> Bād meñ unhoñ ne kuchh Farīsiyoñ aur Herodes ke pairokāroñ ko us ke pās bhej diyā tāki wuh use koī aisi bāt karne par ubhāreñ jis se use pakaṛā jā sake. <sup>14</sup> Wuh us ke pās ā kar kahne lage, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp sachche haiñ aur kisī kī parwā nahīñ karte. Āp jānibdār nahīñ hote balki diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālīm dete haiñ. Ab hameñ batāeñ ki kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz? Kyā ham adā kareñ yā na kareñ?”

<sup>15</sup> Lekin Īsā ne un kī riyākārī jān kar un se kahā, “Mujhe kyoñ phañsānā chāhte ho? Chāñdī kā ek Romī sikkā mere pās le āo.”



16 Wuh ek sikkā us ke pās le āe to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

17 Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.” Us kā yih jawāb sun kar unhoñ ne barā tājjub kiyā.

### *Kyā Ham Jī Uṭheñge?*

18 Phir kuchh Sadūqī Īsā ke pās āe. Sadūqī nahīn mānte ki roz-e-qiyāmat murde jī uṭheñge. Unhoñ ne Īsā se ek sawāl kiyā, 19 “Ustād, Mūsā ne hameñ hukm diyā ki agar koī shādīshudā ādmī beulād mar jāe aur us kā bhāī ho to bhāī kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāī ke lie aulād paidā kare. 20 Ab farz kareñ ki sāt bhāī the. Pahle ne shādī kī, lekin beulād faut huā. 21 Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beulād mar gayā. Phir tisre bhāī ne us se shādī kī. 22 Yih silsilā sātweñ bhāī tak jāri rahā. Yake bād dīgare har bhāī bewā se shādī karne ke bād mar gayā. Ākhir meñ bewā bhī faut ho gaī. 23 Ab batāeñ ki qiyāmat ke din wuh kis kī bīwī hogī? Kyoñki sāt ke sāt bhāiyon ne us se shādī kī thī.”

24 Īsā ne jawāb diyā, “Tum is lie ghaltī par ho ki na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se. 25 Kyoñki jab murde jī uṭheñge to na wuh shādī kareñge na un kī shādī karāī jāegī balki wuh āsmān par farishton kī mānind hoñge. 26 Rahī yih bāt ki murde jī uṭheñge. Kyā tum ne Mūsā kī kitāb meñ nahīn paṛhā ki Allāh jaltī huī jhārī meñ se kis tarah Mūsā se

hamkalām huā? Us ne farmāyā, ‘Maiñ Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’haq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hūñ,’ hālāñki us waqt tīnoñ kāfī arse se mar chuke the. <sup>27</sup> Is kā matlab hai ki yih haqīqat meñ zindā haiñ, kyoñki Allāh murdoñ kā nahīñ, balki zindoñ kā Ḳhudā hai. Tum se baṛī għaltī huī hai.”

### *Awwal Hukm*

<sup>28</sup> Itne meñ shariyat kā ek ālim un ke pās āyā. Us ne unheñ bahs karte hue sunā thā aur jāñ liyā ki Īsā ne achchhā jawāb diyā, is lie us ne pūchhā, “Tamām ahkām meñ se kaun-sā hukm sab se aham hai?”

<sup>29</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Awwal hukm yih hai: ‘Sun ai Isrāīl! Rab hamārā Ḳhudā ek hī Rab hai. <sup>30</sup> Rab apne Ḳhudā se apne pūre dil, apnī pūrī jāñ, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā.’ <sup>31</sup> Dūsra hukm yih hai: ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ Dīgar koī bhī hukm in do ahkām se aham nahīñ hai.”

<sup>32</sup> Us ālim ne kahā, “Shābāsh, ustād! Āp ne sach kahā hai ki Allāh sirf ek hī hai aur us ke siwā koī aur nahīñ hai. <sup>33</sup> Hameñ use apne pūre dil, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā chāhie aur sāth sāth apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnī chāhie jaisī apne āp se rakhte haiñ. Yih do ahkām bhasm hone wālī tamām qurbāniyoñ aur dīgar nazaroñ se zyādā ahmiyat rakhte haiñ.”

<sup>34</sup> Jab Īsā ne us kā yih jawāb sunā to us se kahā, “Tū Allāh kī bādshāhī se dūr nahīñ hai.” Is ke bād kisī ne bhī us se sawāl pūchhne kī jurrat na kī.

### *Masīh ke bāre meñ Sawāl*

<sup>35</sup> Jab Īsā Baitul-muqaddas meñ tālīm de rahā thā to us ne pūchhā, “Sharīat ke ulamā kyon dāwā karte haiñ ki Masīh Dāūd kā farzand hai? <sup>36</sup> Kyonki Dāūd ne to khud Rūhul-quds kī mārifat yih farmāyā,

‘Rab ne mere Rab se kahā,  
mere dahne hāth baiṭh,  
jab tak maiñ tere dushmanon ko tere pānwon ke niche na kar dūñ.’

<sup>37</sup> Dāūd to khud Masīh ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

### *Sharīat ke Ulamā se Khabardār Rahnā*

Ek barā hujūm maze se Īsā kī bāteñ sun rahā thā. <sup>38</sup> Unheñ tālīm dete waqt us ne kahā, “Ulamā se khabardār raho! Kyonki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzaron meñ salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh khush ho jāte haiñ. <sup>39</sup> Un kī bas ek hī khāhish hotī hai ki ibādatkhānon aur ziyāfaton meñ izzat kī kursiyon par baiṭh jāen. <sup>40</sup> Yih log bewāon ke ghar harap kar jāte aur sāth sāth dikhāwe ke lie lambī lambī duāen māngte haiñ. Aise logon ko nihāyat sakht sazā milegī.”

### *Bewā kā Chandā*

<sup>41</sup> Īsā Baitul-muqaddas ke chande ke baks ke muqābil baiṭh gayā aur hujūm ko hadiye ḍālte hue dekhe lagā. Kai amīr barī barī raqmeñ ḍāl rahe the. <sup>42</sup> Phir ek gharīb bewā bhī wahāñ se gzarī jis ne us meñ tānbe ke do māmūlī-se sikke ḍāl die. <sup>43</sup> Īsā ne shāgirdon ko apne pās bulā kar

kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki is ġharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḍālā hai. <sup>44</sup> Kyoñki in sab ne apñī daulat kī kasrat se de diyā jabki us ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

## 13

### *Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī*

<sup>1</sup> Us din jab Īsā Baitul-muqaddas se nikal rahā thā to us ke shāgirdoñ ne kahā, “Ustād, dekheñ kitne shāndār patthar aur imāratenñ haiñ!”

<sup>2</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ko yih baṛī baṛī imāratenñ nazar ātī haiñ? Patthar par patthar nahīñ rahegā. Sab kuchh ḍhā diyā jāegā.”

### *Musibatōñ aur Īzārasāñī kī Peshgoī*

<sup>3</sup> Bād meñ Īsā Zaitūn ke pahār par Baitul-muqaddas ke muqābil baiṭh gayā. Patras, Yāqūb, Yūhannā aur Andriyās akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, <sup>4</sup> “Hameñ zarā bataēñ, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se mālūm hogā ki yih ab pūrā hone ko hai?”

<sup>5</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Khabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. <sup>6</sup> Bahut-se log merā nām le kar āeñge aur kaheñge, ‘Maiñ hī Masīh hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deñge. <sup>7</sup> Jab jangoñ kī khabreñ aur afwāheñ tum tak pahunchēñgī to mat ghabrānā. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī ākhirat nahīñ hogī. <sup>8</sup> Ek qaum dūsri ke khalāf uṭh kharī hogī aur ek bādshāhī dūsri ke khalāf. Jagah jagah

zalzale āeᅅge, kāl paᅅeᅅge. Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.

<sup>9</sup> Tum kᅅhud kᅅhabardār raho. Tum ko maqāmī adālaton̄ ke hawāle kar diyā jāegā aur log Yahūdī ibādatkᅅhānon̄ meᅅ tumheᅅ koᅅe lagwāeᅅge. Merī kᅅhātir tumheᅅ hukmrānon̄ aur bādshāhon̄ ke sāmne pesh kiyā jāegā. Yoᅅ tum unheᅅ merī gawāhī doge. <sup>10</sup> Lāzim hai ki ākᅅhirat se pahle Allāh kī kᅅhushkᅅhabrī tamām aqᅅwām ko sunāī jāe. <sup>11</sup> Lekin jab log tum ko giriftār karke adālat meᅅ pesh kareᅅge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā ki main̄ kyā kahūᅅ. Bas wuhī kuchh kahnā jo Allāh tumheᅅ us waᅅt batāegā. Kyoᅅki us waᅅt tum nahīn balki Rūhul-quᅅds bolne wālā hogā. <sup>12</sup> Bhāī apne bhāī ko aur bāp apne bachche ko maut ke hawāle kar degā. Bachche apne wālidain ke kᅅhilāf kᅅhaᅅe ho kar unheᅅ qatl karwāeᅅge. <sup>13</sup> Sab tum se nafrat kareᅅge, is lie ki tum mere pairokār ho. Lekin jo ākᅅhir tak qāym rahegā use najāt milegī.

### *Baitul-muqaddas kī Behurmatī*

<sup>14</sup> Ek din āegā jab tum wahān jahān use nahīn honā chāhie wuh kuchh kᅅhaᅅā dekhoge jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) “Us waᅅt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meᅅ panāh leᅅ. <sup>15</sup> Jo apne ghar kī chhat par ho wuh na utre, na kuchh sāth le jāne ke lie ghar meᅅ dākᅅhil ho jāe. <sup>16</sup> Jo khet meᅅ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe. <sup>17</sup> Un kᅅhawātīn par afsos jo un dinon̄ meᅅ hāmīlā hon̄ yā apne bachchon̄ ko dūdh pilātī hon̄. <sup>18</sup> Duā karo ki yih wāqiyā

sardiyon ke mausam meñ pesh na ãe. <sup>19</sup> Kyoñki un dinoñ meñ aisī musibat hogī ki duniyā kī takhliq se āj tak dekhne meñ na āī hogī. Is qism kī musibat bād meñ bhī kabhī nahīñ ãegī. <sup>20</sup> Aur agar K̄hudāwand is musibat kā daurāniyā muḁhtasar na kartā to koī na bachtā. Lekin us ne apne chune huon kī ḁhātir us kā daurāniyā muḁhtasar kar diyā hai.

<sup>21</sup> Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masih yahāñ hai,’ yā ‘Wuh wahāñ hai’ to us kī bāt na mānanā. <sup>22</sup> Kyoñki jhūṭe Masih aur jhūṭe nabī uṭh khare hoñge jo ajīb-o-ḁharīb nishān aur mojize dikhāeñge tāki Allāh ke chune hue logon ko ḁhalat rāste par ḁāl deñ—agar yih mumkin hotā. <sup>23</sup> Is lie ḁhabardār! Maiñ ne tum ko pahle hī in sab bāton se āḁh kar diyā hai.

### *Ibn-e-Ādam kī Āmad*

<sup>24</sup> Musibat ke un dinoñ ke bād sūraj tārīk ho jāegā aur chāñd kī raushnī ḁhatm ho jāegī. <sup>25</sup> Sitāre āsmān par se gir pareñge aur āsmān kī quwwateñ hilāi jāeñgī. <sup>26</sup> Us waqt log Ibn-e-Ādam ko barī qudrat aur jalāl ke sāth bādalon meñ āte hue dekheñge. <sup>27</sup> Aur wuh apne farishton ko bhej degā tāki us ke chune huon ko chāron taraf se jamā kareñ, duniyā ke kone kone se āsmān kī intahā tak ikaṭṭhā kareñ.

### *Anjīr ke Daraḁht se Sabaq*

<sup>28</sup> Anjīr ke daraḁht se sabaq sīkho. Jyon hī us kī shāḁheñ narm aur lachakdār ho jāti haiñ aur un se koñpleñ phūṭ nikaltī haiñ to tum ko mālūm ho jātā hai ki garmiyon kā mausam qarīb ā gayā hai. <sup>29</sup> Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge

to jān loge ki Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai. <sup>30</sup> Main tum ko sach batātā hūn, is nasl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqē hogā. <sup>31</sup> Āsmān-o-zamīn to jāte raheṅge, lekin merī bāteṅ hameshā tak qāym raheṅgī.

*Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīn*

<sup>32</sup> Lekin kisī ko bhī ilm nahīn ki yih kis dīn yā kaun-sī gharī rūnumā hogā. Āsmān ke farishton aur Farzand ko bhī ilm nahīn balki sirf Bāp ko. <sup>33</sup> Chunānche khabardār aur chaukanne raho! Kyoṅki tum kō nahīn mālūm ki yih waqt kab āegā. <sup>34</sup> Ibn-e-Ādam kī āmad us ādmī se mutābiqat rakhtī hai jise kisī safr par jānā thā. Ghar chhoṛte waqt us ne apne naukaron ko intazām chalāne kā iḳhtiyār de kar har ek ko us kī apnī zimmedārī sauṅp dī. Darbān ko us ne hukm diyā ki wuh chaukas rahe. <sup>35</sup> Tum bhī isī tarah chaukas raho, kyoṅki tum nahīn jānte ki ghar kā mālīk kab wāpas āegā, shām ko, ādhī rāt ko, murgh ke bāṅg dete yā pau phaṭte waqt. <sup>36</sup> Aisā na ho ki wuh achānak ā kar tum ko sote pāe. <sup>37</sup> Yih bāt main na sirf tum ko balki sab ko batātā hūn, chaukas raho!”

## 14

*Īsā ke k̄hilāf Mansūbābandiyān*

<sup>1</sup> Fasah aur Bekhamīrī Roṭī kī Īd qarīb ā gāi thī. Sirf do din rah gae the. Rāhnumā imām aur shariyat ke ulamā Īsā ko kisī chālākī se giriftār karke qatl karne kī talāsh meṅ the. <sup>2</sup> Unhoṅ ne kahā, “Lekin yih īd ke daurān nahīn honā

chāhie, aisā na ho ki awām meñ halchal mach jāe.”

### *Khātūn Īsā par Ḳhushbū Unḍeltī Hai*

<sup>3</sup> Itne meñ Īsā Bait-aniyāh ā kar ek ādmī ke ghar meñ dākḥil huā jo kisī waqt koḥh kā mariz thā. Us kā nām Shamāūn thā. Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āī. Us ke pās ḳhālis jaṭāmāsī ke nihāyat qīmtī itr kā itrdān thā. Us kā sar toḥ kar us ne itr Īsā ke sar par unḍel diyā.

<sup>4</sup> Hāzirīn meñ se kuchh nārāz hue. “Itnā qīmtī itr zāe karne kī kyā zarūrat thī? <sup>5</sup> Is kī qīmat kam az kam chāndī ke 300 sikke thī. Agar ise bechā jātā to is ke paise ḡharibon ko die jā sakte the.” Aisī bāteñ karte hue unhoñ ne use jhirkā.

<sup>6</sup> Lekin Īsā ne kahā, “Ise chhoḥ do, tum ise kyon tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai. <sup>7</sup> Ḡharīb to hameshā tumhāre pās raheñge, aur tum jab bhī chāho un kī madad kar sakoge. Lekin main hameshā tumhāre sāth nahīn rahūngā. <sup>8</sup> Jo kuchh wuh kar saktī thī us ne kiyā hai. Mujh par itr unḍelne se wuh muḡarrarā waqt se pahle mere badan ko dafnāne ke lie taiyār kar chukī hai. <sup>9</sup> Main tum ko sach batātā hūñ ki tamām duniyā meñ jahān bhī Allāh kī ḳhushḳhabrī kā elān kiyā jāegā wahān log is ḳhātūn ko yād karke wuh kuchh sunāeñge jo is ne kiyā hai.”

### *Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā*

<sup>10</sup> Phir Yahūdāh Iskariyotī jo bārah shāgirdon meñ se ek thā rāhnumā imāmon ke pās gayā tāki Īsā ko un ke hawāle karne kī bāt kare. <sup>11</sup> Us ke āne kā maḡsad sun kar wuh ḳhush hue aur use



paise dene kā wādā kiyā. Chunānche wuh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā ḍhūṅḍne lagā.

### *Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān*

<sup>12</sup> Beḷhamīrī Roṭī kī Īd āi jab log Fasah ke lele ko qurbān karte the. Īsā ke shāgirdoṅ ne us se pūchhā, “Ham kahān āp ke lie Fasah kā khānā taiyār karen?”

<sup>13</sup> Chunānche Īsā ne un meṅ se do ko yih hidāyat de kar Yarūshalam bhej diyā ki “Jab tum shahr meṅ dāḷhil hoge to tumhārī mulāqāt ek ādmī se hogī jo pānī kā gharā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke pīchhe ho lenā. <sup>14</sup> Jis ghar meṅ wuh dāḷhil ho us ke mālik se kahā, ‘Ustād āp se pūchhte haiṅ ki wuh kamrā kahān hai jahān main apne shāgirdoṅ ke sāth Fasah kā khānā khāūn?’ <sup>15</sup> Wuh tumheṅ dūsarī manzil par ek baṛā aur saḷā huā kamrā dikhāegā. Wuh taiyār hogā. Hamāre lie Fasah kā khānā wahīn taiyār karnā.”

<sup>16</sup> Donoṅ chale gae to shahr meṅ dāḷhil ho kar sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Īsā ne unheṅ batāyā thā. Phir unhoṅ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

### *Ḡhaddār Kaun Hai?*

<sup>17</sup> Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdoṅ samet wahān pahuṅch gayā. <sup>18</sup> Jab wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the to us ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūn, tum meṅ se ek jo mere sāth khānā khā rahā hai mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

<sup>19</sup> Shāgird yih sun kar ḡhamgīn hue. Bārī bārī unhoṅ ne us se pūchhā, “Main to nahīn hūn?”

<sup>20</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Tum bārah meñ se ek hai. Wuh mere sāth apnī roṭī sālān ke bartan meñ ḍāl rahā hai. <sup>21</sup> Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shakhs par afsos jis ke wasile se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā ki wuh kabhī paidā hī na hotā.”

### *Fasah kā Ākhirī Khānā*

<sup>22</sup> Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke shāgirdon ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo, yih merā badan hai.”

<sup>23</sup> Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de diyā. Sab ne us meñ se pī liyā. <sup>24</sup> Us ne un se kahā, “Yih merā khūn hai, nae ahd kā wuh khūn jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai. <sup>25</sup> Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki ab se maiñ angūr kā ras nahīñ piyūngā, kyoñki agli ḍafā ise nae sire se Allāh kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

<sup>26</sup> Phir wuh ek zabūr gā kar nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

### *Patras ke Inkār kī Peshgoī*

<sup>27</sup> Īsā ne unheñ batāyā, “Tum sab bargashtā ho jāoge, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmātā hai, ‘Maiñ charwāhe ko mār ḍālūngā aur bhereñ titar-bitar ho jāengī.’ <sup>28</sup> Lekin apne jī uṭhne ke bād meñ tumhāre āge āge Galīl pahuñchūngā.”

<sup>29</sup> Patras ne etarāz kiyā, “Dūsre beshak sab bargashtā ho jāeñ, lekin meñ kabhī nahīñ hūngā.”

<sup>30</sup> Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tujhe sach batātā hūñ, isī rāt murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

<sup>31</sup> Patras ne isrār kiyā, “Hargiz nahīñ! Maiñ āp ko jānane se kabhī inkār nahīñ karūñga, chāhe mujhe āp ke sāth marnā bhī paṛe.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

### *Gatsamanī Bāgh meñ Īsā kī Duā*

<sup>32</sup> Wuh ek bāgh meñ pahuñche jis kā nām gatsamanī thā. Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Yahāñ baiṭh kar merā intazār karo. Maiñ duā karne ke lie āge jātā hūñ.” <sup>33</sup> Us ne Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko sāth liyā. Wahāñ wuh ghabrā kar beqarār hone lagā. <sup>34</sup> Us ne un se kahā, “Maiñ dukh se itnā dabā huā hūñ ki marne ko hūñ. Yahāñ ṭhahar kar jāgte raho.”

<sup>35</sup> Kuchh āge jā kar wuh zamīn par gir gayā aur duā karne lagā ki agar mumkin ho to mujhe āne wālī gharīyoñ kī taklīf se guzarnā na paṛe. <sup>36</sup> Us ne kahā, “Ai abbā, ai Bāp! Tere lie sab kuchh mumkin hai. Dukh kā yih pyālā mujh se haṭā le. Lekin merī nahīñ balki terī marzī pūrī ho.”

<sup>37</sup> Wuh apne shāgirdoñ ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se kahā, “Shamāūn, kyā tū so rahā hai? Kyā tū ek ghanṭā bhī nahīñ jāg sakā? <sup>38</sup> Jāgte aur duā karte raho tāki tum āzmāish meñ na paṛo. Kyoñki rūh to taiyār hai, lekin jism kamzor.”

<sup>39</sup> Ek bār phir us ne jā kar wuhī duā kī jo pahle kī thī. <sup>40</sup> Jab wāpas āyā to dubārā dekhā ki wuh so rahe haiñ, kyoñki nīnd kī badaulat un

kī ānkheñ bojhal thīn. Wuh nahīn jānte the ki kyā jawāb deñ.

<sup>41</sup> Jab Īsā tīsīrī bār wāpas āyā to us ne un se kahā, “Tum abhī tak so aur ārām kar rahe ho? Bas kāfī hai. Waqt ā gayā hai. Dekho, Ibn-e-Ādam ko gunāhgāroñ ke hawāle kiyā jā rahā hai. <sup>42</sup> Uṭho. Āo, chaleñ. Dekho, mujhe dushman ke hawāle karne wālā qarīb ā chukā hai.”

### *Īsā kī Giriftārī*

<sup>43</sup> Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Yahūdāh pahuñch gayā, jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā. Us ke sāth talwāroñ aur lāṭhiyoñ se lais ādmiyoñ kā hujūm thā. Unheñ rāhnumā imāmoñ, shariāt ke ulamā aur buzurgoñ ne bhejā thā. <sup>44</sup> Is ġhaddār Yahūdāh ne unheñ ek imtiyāzī nishān diyā thā ki jis ko main bosā dūn wuhī Īsā hai. Use giriftār karke le jāeñ.

<sup>45</sup> Jyoñ hī wuh pahuñche Yahūdāh Īsā ke pās gayā aur “Ustād!” Kah kar use bosā diyā. <sup>46</sup> Is par unhoñ ne use pakaṛ kar giriftār kar liyā. <sup>47</sup> Lekin Īsā ke pās khaṛe ek shaḡhs ne apnī talwār miyān se nikālī aur imām-e-āzam ke ġhulām ko mār kar us kā kāñ uṛā diyā. <sup>48</sup> Īsā ne un se pūchhā, “Kyā main ḍākū hūñ ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mujhe giriftār karne nikle ho? <sup>49</sup> Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ tumhāre pās thā aur tālīm detā rahā, magar tum ne mujhe giriftār nahīn kiyā. Lekin yih is lie ho rahā hai tāki kalām-e-muqaddas kī bāteñ pūrī ho jāeñ.”

<sup>50</sup> Phir sab ke sab use chhoṛ kar bhāg gae.

<sup>51</sup> Lekin ek naujawān Īsā ke pīchhe pīchhe chaltā rahā jo sirf chādar oṛhe hue thā. Logoñ ne use pakaṛne kī koshish kī, <sup>52</sup> lekin wuh chādar chhoṛ kar nangī hālat meñ bhāg gayā.

### *Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne*

<sup>53</sup> Wuh Īsā ko imām-e-āzam ke pās le gae jahān tamām rāhnumā imām, buzurg aur shariyat ke ulamā bhī jamā the. <sup>54</sup> Itne meñ Patras kuchh fāsile par Īsā ke pīchhe pīchhe imām-e-āzam ke sahan tak pahunch gayā. Wahān wuh mulāzimoñ ke sāth baiṭh kar āg tāpne lagā. <sup>55</sup> Makān ke andar rāhnumā imām aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām afrād Īsā ke ḳhilāf gawāhiyān ḍhūṇḍ rahe the tāki use sazā-e-maut dilwā sakeñ. Lekin koī gawāhī na milī. <sup>56</sup> Kāfi logoñ ne us ke ḳhilāf jhūṭī gawāhī to dī, lekin un ke bayān ek dūsre ke mutazād the.

<sup>57</sup> Aḳhirkār bāz ne khare ho kar yih jhūṭī gawāhī dī, <sup>58</sup> “Ham ne ise yih kahte sunā hai ki main insān ke hāthoñ ke bane is Baitul-muqaddas ko ḍhā kar tīn din ke andar andar nayā maqdis tāmīr kar dūngā, ek aisā maqdis jo insān ke hāth nahīn banāenge.” <sup>59</sup> Lekin un kī gawāhiyān bhī ek dūsri se mutazād thīn.

<sup>60</sup> Phir imām-e-āzam ne hāzirīn ke sāmne khare ho kar Īsā se pūchhā, “Kyā tū koī jawāb nahīn degā? Yih kyā gawāhiyān haiñ jo yih log tere ḳhilāf de rahe haiñ?”

<sup>61</sup> Lekin Īsā ḳhāmosh rahā. Us ne koī jawāb na diyā. Imām-e-āzam ne us se ek aur sawāl kiyā, “Kyā tū al-Hamīd kā Farzand Masīh hai?”

62 Īsā ne kahā, “Jī, main̄ hūn. Aur āindā tum Ibn-e-Ādam ko Qādir-e-mutlaq ke dahne hāth baiṭhe aur āsmān ke bādaloñ par āte hue dekhoge.”

63 Imām-e-āzam ne ranjish kā izhār karke apne kapṛe phāṛ lie aur kahā, “Hameñ mazīd gawāhoñ kī kyā zarūrat rahī! 64 Āp ne ḵhud sun liyā hai ki is ne kufr bakā hai. Āp kā kyā faislā hai?”

Sab ne use sazā-e-maut ke lāyq qarār diyā.

65 Phir kuchh us par thūkne lage. Unhoñ ne us kī ānkhon̄ par paṭṭī bāndhī aur use mukke mār mār kar kahne lage, “Nabuwwat kar!” Mulāzimoñ ne bhī use thappaṛ māre.

### *Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai*

66 Is daurān Patras nīche sahan̄ meñ thā. Imām-e-āzam kī ek naukarānī wahān̄ se guzarī 67 aur dekhā ki Patras wahān̄ āg tāp rahā hai. Us ne ḡhaur se us par nazar kī aur kahā, “Tum bhī Nāsarat ke us ādmī Īsā ke sāth the.”

68 Lekin us ne inkār kiyā, “Main̄ nahīn̄ jāntā yā samajhtā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar wuh geṭ ke qarīb chalā gayā. [Usī lamhe murḡh ne bāṅg dī.]

69 Jab naukarānī ne use wahān̄ dekhā to us ne dubārā pās khāṛe logoñ se kahā, “Yih bandā un meñ se hai.” 70 Dubārā Patras ne inkār kiyā.

Thoṛī der ke bād Patras ke sāth khāṛe logoñ ne bhī us se kahā, “Tum zarūr un meñ se ho kyon̄ki tum Galīl ke rahne wāle ho.”

<sup>71</sup> Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar main jhūṭ bol rahā hūn. Main us ādmī ko nahīn jāntā jis kā zikr tum kar rahe ho.”

<sup>72</sup> Fauran murgh kī bāng dūsri martabā sunāi dī. Phir Patras ko wuh bāt yād āi jo Īsā ne us se kahī thī, “Murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh ro paṛā.

## 15

### *Pīlātus ke Sāmne*

<sup>1</sup> Subah-sawere hī rāhnumā imām buzurgoñ, shariyat ke ulamā aur pūrī Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāth mil kar faisle tak pahuñch gae. Wuh Īsā ko bāndh kar wahān se le gae aur Romī gawarnar Pīlātus ke hawāle kar diyā. <sup>2</sup> Pīlātus ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyōñ ke Bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, āp khud kahte haiñ.”

<sup>3</sup> Rāhnumā imāmoñ ne us par bahut ilzām lagāe. <sup>4</sup> Chunāñche Pīlātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum koī jawāb nahīn doge? Yih to tum par bahut-se ilzāmāt lagā rahe haiñ.”

<sup>5</sup> Lekin Īsā ne is par bhī koī jawāb na diyā, aur Pīlātus baṛā hairān huā.

### *Sazā-e-Maut kā Faislā*

<sup>6</sup> Un dinoñ yih riwāj thā ki har sāl Fasah kī Īd par ek qaidī ko rihā kar diyā jātā thā. Yih qaidī awām se muntakhab kiyā jātā thā. <sup>7</sup> Us waqt kuchh ādmī jel meñ the jo hukūmat ke khilāf kisī inqalābī tahrīk meñ sharīk hue the

aur jinhoñ ne baġhāwat ke mauḡe par qatl-o-ġhārat kī thī. Un meñ se ek kā nām Bar-abbā thā. <sup>8</sup> Ab hujūm ne Pīlātus ke pās ā kar us se guzārish kī ki wuh māmūl ke mutābiq ek qaidī ko āzād kar de. <sup>9</sup> Pīlātus ne pūchhā, “Kyā tum chāhte ho ki maiñ Yahūdiyoñ ke Bādshāh ko āzād kar dūñ?” <sup>10</sup> Wuh jāntā thā ki rāhnumā imāmoñ ne Īsā ko sirf hasad kī binā par us ke hawāle kiyā hai.

<sup>11</sup> Lekin rāhnumā imāmoñ ne hujūm ko uksāyā ki wuh Īsā ke bajāe Bar-abbā ko māñgeñ. <sup>12</sup> Pīlātus ne sawāl kiyā, “Phir maiñ is ke sāth kyā karūñ jis kā nām tum ne Yahūdiyoñ kā Bādshāh rakhā hai?”

<sup>13</sup> Wuh chīkhe, “Use maslūb karen.”

<sup>14</sup> Pīlātus ne pūchhā, “Kyon? Us ne kyā jurm kiyā hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīkhte rahe, “Use maslūb karen!”

<sup>15</sup> Chunāñche Pīlātus ne hujūm ko mutma’in karne kī kḡhātir Bar-abbā ko āzād kar diyā. Us ne Īsā ko koṛe lagāne ko kahā, phir use maslūb karne ke lie faujiyoñ ke hawāle kar diyā.

### *Faujī Īsā kā Mazāq Uṛāte Haiñ*

<sup>16</sup> Faujī Īsā ko gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūrī palṭan ko ikaṭṭhā kiyā. <sup>17</sup> Unhoñ ne use arġhawānī rang kā libās pahnāyā aur kāñṭedār ṭahniyoñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. <sup>18</sup> Phir wuh use salām karne lage, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!” <sup>19</sup> Lāṭhī se us ke sar par mār mār kar wuh us par thūkte rahe. Ghuṭne ṭek



kar unhoñ ne use sijdā kiyā. <sup>20</sup> Phir us kā mazāq uṛāne se thak kar unhoñ ne arghawānī libās utār kar use dubārā us ke apne kapṛe pahnāe. Phir wuh use maslūb karne ke lie bāhar le gae.

### *Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai*

<sup>21</sup> Us waqt Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā ek ādmī banām Shamāūn dehāt se shahr ko ā rahā thā. Wuh Sikandar aur Rūfus kā bāp thā. Jab wuh Īsā aur faujiyoñ ke pās se guzarne lagā to faujiyoñ ne use salīb uṭhāne par majbūr kiyā. <sup>22</sup> Yoñ chalte chalte wuh Īsā ko ek maqām par le gae jis kā nām Gulgutā (yānī Khoparī kā Maqām) thā. <sup>23</sup> Wahāñ unhoñ ne use mai pesh kī jis meñ mur milāyā gayā thā, lekin us ne pīne se inkār kiyā. <sup>24</sup> Phir faujiyoñ ne use maslūb kiyā aur us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā milegā unhoñ ne qurā ḍālā. <sup>25</sup> Nau baje subah kā waqt thā jab unhoñ ne use maslūb kiyā. <sup>26</sup> Ek taḥṭī salīb par lagā dī gai jis par yih ilzām likhā thā, “Yahūdiyoñ kā Bādshāh.” <sup>27</sup> Do ḍākuoñ ko bhī Īsā ke sāth maslūb kiyā gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāeñ hāth. <sup>28</sup> [Yoñ muqaddas kalām kā wuh hawālā pūrā huā jis meñ likhā hai, ‘Use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā.’]

<sup>29</sup> Jo wahāñ se guzare unhoñ ne kufr bak kar us kī tazlīl kī aur sar hilā hilā kar apnī hiqārat kā izhār kiyā. Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki maiñ Baitul-muqaddas ko ḍhā kar use tīn din ke andar andar dubārā tāmīr kar dūngā. <sup>30</sup> Ab salīb par se utar kar apne āp ko bachā!”

<sup>31</sup> Rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā ne bhī Īsā kā mazāq urā kar kahā, “Is ne auroñ ko bachāyā, lekin apne āp ko nahīn bachā saktā. <sup>32</sup> Isrāil kā yih Bādshāh Masīh ab salīb par se utar āe tāki ham yih dekh kar imān lāen.” Aur jin ādmiyoñ ko us ke sāth maslūb kiyā gayā thā unhoñ ne bhī use lān-tān kī.

### *Īsā kī Maut*

<sup>33</sup> Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meñ ḍub gayā. Yih tārīkī tīn ghanton tak rahī. <sup>34</sup> Phir tīn baje Īsā ūnchī āwāz se pukār uṭhā, “Elī, Elī, lamā shabaqtanī?” Jis kā matlab hai, “Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyon tark kar diyā hai?”

<sup>35</sup> Yih sun kar pās khare kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.” <sup>36</sup> Kisī ne dauṛ kar mai ke sirke meñ ek isfanj ḍuboyā aur use ḍaḍe par lagā kar Īsā ko chusāne kī koshish kī. Wuh bolā, “Āo ham dekheñ, shāyad Iliyās ā kar use salīb par se utār le.”

<sup>37</sup> Lekin Īsā ne bare zor se chillā kar dam chhoṛ diyā.

<sup>38</sup> Usī waqt Baitul-muqaddas ke Muqaddas-tarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā ūpar se le kar nīche tak do hissoñ meñ phaṭ gayā. <sup>39</sup> Jab Īsā ke muqābil khare Romī afsar \* ne dekhā ki wuh kis tarah marā to us ne kahā, “Yih ādmī wāqāi Allāh kā Farzand thā!”

<sup>40</sup> Kuchh khawātīn bhī wahān thīn jo kuchh fāsile par us kā mushāhadā kar rahī thīn. Un meñ Mariyam Magdalīnī, chhoṭe Yāqūb aur

\* **15:39** Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

Yoses kī mān Mariyam aur Salomī bhī thīn. <sup>41</sup> Galīl meñ yih aurateñ Īsā ke pīchhe chal kar is kī k̄hidmat kartī rahī thīn. Kāī aur k̄hawātīn bhī wahān thīn jo us ke sāth Yarūshalam ā gaī thīn.

### *Īsā ko Dafn Kiyā Jātā Hai*

<sup>42</sup> Yih sab kuchh jume ko huā jo agle din ke Sabat ke lie taiyārī kā din thā. Jab shām hone ko thī <sup>43</sup> to Arimatīyāh kā ek ādmī banām Yūsuf himmat karke Pīlātus ke pās gayā aur us se Īsā kī lāsh māngī. (Yūsuf Yahūdī adālat-e-āliyā kā nāmwar membar thā aur Allāh kī bādshāhī ke āne ke intazār meñ thā). <sup>44</sup> Pīlātus yih sun kar hairān huā ki Īsā mar chukā hai. Us ne Romī afsar ko bulā kar us se pūchhā ki kyā Īsā wāqāī mar chukā hai? <sup>45</sup> Jab afsar ne is kī tasdīq kī to Pīlātus ne Yūsuf ko lāsh de dī. <sup>46</sup> Yūsuf ne kafan k̄harīd liyā, phir Īsā kī lāsh utār kar use katān ke kafan meñ lapetā aur ek qabr meñ rakh diyā jo chaṭān meñ tarāshī gaī thī. Āk̄hir meñ us ne ek baṛā patthar luṛhkā kar qabr kā muñh band kar diyā. <sup>47</sup> Mariyam Magdalīnī aur Yoses kī mān Mariyam ne dekh liyā ki Īsā kī lāsh kahān rakhī gaī hai.

## 16

### *Īsā Jī Uṭhtā Hai*

<sup>1</sup> Hafte kī shām ko jab Sabat kā din guzar gayā to Mariyam Magdalīnī, Yāqūb kī mān Mariyam aur Salomī ne k̄hushbūdār masāle k̄harīd lie, kyonki wuh qabr ke pās jā kar unheñ Īsā kī lāsh par lagānā chāhtī thīn. <sup>2</sup> Chunānche wuh

Itwār ko subah-sawere hī qabr par gaīn. Sūraj tulū ho rahā thā. <sup>3</sup> Rāste meñ wuh ek dūsre se pūchhne lagīn, “Kaun hamāre lie qabr ke muñh se patthar ko luṛhkāegā?” <sup>4</sup> Lekin jab wahān pahuñchīn aur nazar uṭhā kar qabr par ghaur kiyā to dekhā ki patthar ko ek taraf luṛhkāyā jā chukā hai. Yih patthar bahut barā thā. <sup>5</sup> Wuh qabr meñ dākḥil huīn. Wahān ek jawān ādmī nazar āyā jo safed libās pahne hue dāīn taraf baiṭhā thā. Wuh ghabrā gaīn.

<sup>6</sup> Us ne kahā, “Mat ghabrāo. Tum Īsā Nāsari ko dhūnd rahī ho jo maslūb huā thā. Wuh jī uṭhā hai, wuh yahān nahīn hai. Us jagah ko khud dekh lo jahān use rakhā gayā thā. <sup>7</sup> Ab jāo, us ke shāgirdon aur Patras ko batā do ki wuh tumhāre āge āge Galīl pahuñch jāegā. Wahīn tum use dekhoge, jis tarah us ne tum ko batāyā thā.”

<sup>8</sup> Khawātīn laraztī aur uljhī huī hālat meñ qabr se nikal kar bhāg gaīn. Unhon ne kisī ko bhī kuchh na batāyā, kyonki wuh nihāyat sahmī huī thīn.

### *Īsā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai*

<sup>9</sup> Jab Īsā Itwār ko subah-sawere jī uṭhā to pahlā shaḥs jis par wuh zāhir huā Mariyam Magdalīnī thī jis se us ne sāt badrūheñ nikālī thīn. <sup>10</sup> Mariyam Īsā ke sāthiyon ke pās gai jo mātam kar rahe aur ro rahe the. Us ne unheñ jo kuchh huā thā batāyā. <sup>11</sup> Lekin go unhon ne sunā ki Īsā zindā hai aur ki Mariyam ne use dekhā hai to bhī unheñ yaqīn na āyā.

### *Īsā Mazīd Do Shāgirdon par Zāhir Hotā Hai*

<sup>12</sup> Is ke bād Īsā dūsarī sūrat meñ un meñ se do par zāhir huā jab wuh Yarūshalam se dehāt kī taraf paidal chal rahe the. <sup>13</sup> Donoñ ne wāpas jā kar yih bāt bāqī logoñ ko batāī. Lekin unheñ in kā bhī yaqīn na āyā.

### *Īsā Gyārah Rasūloñ par Zāhir Hotā Hai*

<sup>14</sup> Ākhir meñ Īsā gyārah shāgirdoñ par bhī zāhir huā. Us waqt wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the. Us ne unheñ un kī be'etiḡādī aur saḡhtdilī ke sabab se ḡāntā, ki unhoñ ne un kā yaqīn na kiyā jinhoñ ne use zindā dekhā thā. <sup>15</sup> Phir us ne un se kahā, “Pūrī duniyā meñ jā kar tamām maḡhlūḡāt ko Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāo. <sup>16</sup> Jo bhī imān lā kar baptismā le use najāt milegī. Lekin jo imān na lāe use mujrim qarār diyā jāegā. <sup>17</sup> Aur jahāñ jahāñ log imān rakheñge wahāñ yih ilāhī nishān zāhir hoñge: Wuh mere nām se badrūheñ nikāl deñge, naī naī zabāneñ boleñge <sup>18</sup> aur sāñpoñ ko uṭhā kar mahfūz raheñge. Mohlak zahr pīne se unheñ nuḡsān nahīñ pahuñchegā aur jab wuh apne hāth marīzoñ par rakheñge to shifā pāeñge.”

### *Īsā ko Āsmān par Uṭhāyā Jātā Hai*

<sup>19</sup> Un se bāt karne ke bād Ḳhudāwand Īsā ko āsmān par uṭhā liyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā. <sup>20</sup> Is par shāgirdoñ ne nikal kar har jagah munādī kī. Aur Ḳhudāwand ne un kī himāyat karke ilāhī nishānoñ se kalām kī tasḡīḡ kī.

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 May 2022

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30